



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG06544A-DCF / HG06544B-DCF

Version: 06/2023

FUNKWANDUHR / RADIO-CONTROLLED WALL CLOCK / HORLOGE MURALE RADIOGUIDÉE

(DE) (AT) (CH)

FUNKWANDUHR

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(GB) (IE)

RADIO-CONTROLLED WALL CLOCK

Operation and safety notes

(FR) (BE)

HORLOGE MURALE RADIOGUIDÉE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(NL) (BE)

RADIOGESTUURDE WANDKLOK

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(PL)

ZEGAR ŚCIENNY STEROWANY RADIOWO

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(CZ)

NÁSTĚNNÉ HODINY ŘÍZENÉ RÁDIOVÝM SIGNÁLEM

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(SK)

NÁSTENNÉ HODINY

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(ES)

RELOJ DE PARED RADIOCONTROLADO

Instrucciones de utilización y de seguridad

(DK)

RADIOSTYRET UR

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(IT)

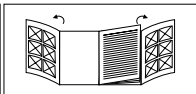
OROLOGIO DA PARETE RADIOCONTROLLATO

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

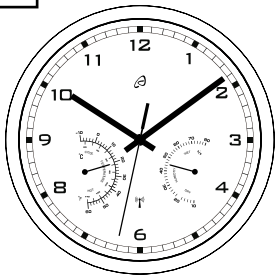
(HU)

RÁDIÓVEZÉRELT FALIÓRA

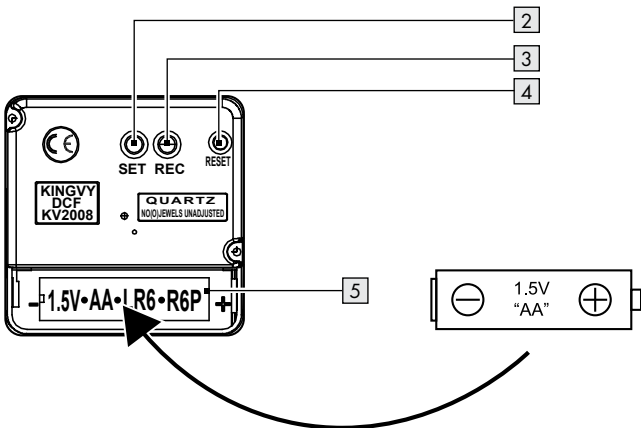
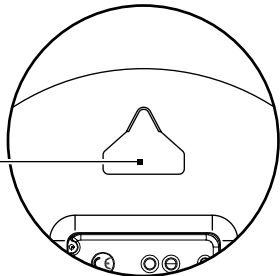
Kezelési és biztonsági utalások



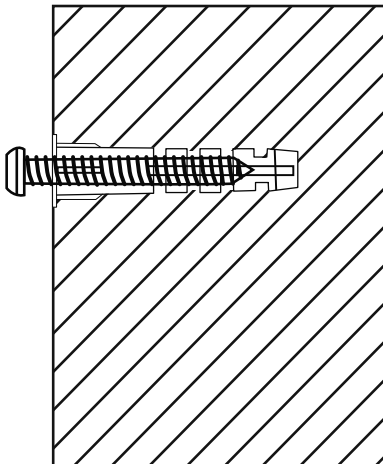
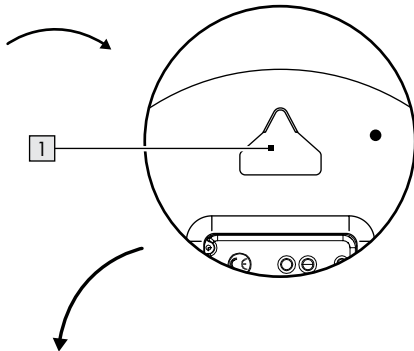
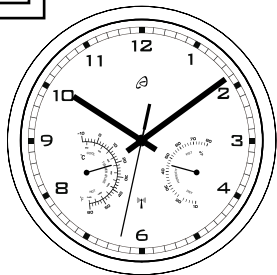
| | | | |
|----------|---|--------|-----|
| DE/AT/CH | Bedienungs- und Sicherheitshinweise | Seite | 5 |
| GB/IE | Operation and safety notes | Page | 19 |
| FR/BE | Instructions d'utilisation et consignes de sécurité | Page | 32 |
| NL/BE | Bedienings- en veiligheidsinstructies | Pagina | 48 |
| PL | Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa | Strona | 61 |
| CZ | Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny | Strana | 75 |
| SK | Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny | Strana | 88 |
| ES | Instrucciones de utilización y de seguridad | Página | 101 |
| DK | Brugs- og sikkerhedsanvisninger | Side | 114 |
| IT | Indicazioni per l'uso e per la sicurezza | Pagina | 127 |
| HU | Kezelési és biztonsági utalások | Oldal | 140 |

A

1






















B



| | | |
|--|-------|----|
| Liste der verwendeten Piktogramme | Seite | 6 |
| Einleitung | Seite | 7 |
| Bestimmungsgemäßer Gebrauch | Seite | 7 |
| Lieferumfang | Seite | 8 |
| Teilebeschreibung | Seite | 8 |
| Technische Daten | Seite | 8 |
| Sicherheitshinweise | Seite | 9 |
| Allgemeine Sicherheitshinweise | Seite | 9 |
| Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus | Seite | 10 |
| Vor der ersten Verwendung | Seite | 11 |
| Bedienung (Abb. A) | Seite | 12 |
| DCF-Funksignal empfangen | Seite | 12 |
| Uhrzeit manuell einstellen | Seite | 13 |
| Einstellungen zurücksetzen | Seite | 14 |
| Reinigung und Pflege | Seite | 14 |
| Entsorgung | Seite | 14 |
| Vereinfachte EU-Konformitätserklärung | Seite | 17 |
| Garantie und Service | Seite | 17 |
| Garantie | Seite | 17 |
| Abwicklung im Garantiefall | Seite | 18 |
| Service | Seite | 18 |

Liste der verwendeten Piktogramme

| | | | |
|---|---|---|--|
|  | Gleichstrom/-spannung |  | Funksteuerung |
|  | Zerbrechlich |  | Batterie im Lieferumfang enthalten |
|  | Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien. |  | Temperaturanzeige |
| | |  | Feuchtigkeitsanzeige |
|  | Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren |  | Nicht neue und gebrauchte Batterien kombinieren |
|  | Nicht in Feuer entsorgen |  | Nicht aufladen |
|  | Nicht falsch einlegen |  | Von Wasser und übermäßiger Feuchtigkeit fernhalten |

| | | | |
|---|--|---|---|
|  | Nicht verformen / beschädigen |  | Nicht kurzschließen |
|  | Nicht öffnen / demontieren |  | Richtig einlegen |
|  | Nicht verschiedene Typen und Marken kombinieren |  | Warnung: Lesen Sie die entsprechenden Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung |

FUNKWANDUHR

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Das Produkt ist nur für den Betrieb in geschlossenen Räumen bei normaler Zimmertemperatur geeignet. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Das Produkt zeigt Uhrzeit und Innentemperatur und Luftfeuchtigkeit an.

● **Lieferumfang**

Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit und auf einwandfreien Zustand des Produkts und aller Teile.

- 1 Funkwanduhr
- 1 Batterie 1×1,5 V --- AA, LR6 (mitgeliefert)
- 1 Bedienungsanleitung

● **Teilebeschreibung**

- 1 Montagehalterung
- 2 SET-Taste
- 3 Aufnahmetaste (REC)
- 4 Rückstelltaste
- 5 Batteriefach

● **Technische Daten**

Temperaturanzeige: -10 bis 60 °C (Funktionsbereich: 10 °C bis 40 °C)

Feuchtigkeitsanzeige: 10 bis 80 % (Funktionsbereich: 20 % bis 80 %)

Batterietyp: 1×1,5 V --- AA, LR6 nicht wiederaufladbar

Chemisches

System der Batterie: Alkaline

Quarzwerk: Funksignal für HG06544A/B -DCF: DCF77

Frequenzband: 77,5 kHz (HG06544A/B-DCF)




Sicherheitshinweise

⚠️ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können Brand und schwere Verletzungen verursachen.



Allgemeine Sicherheitshinweise

-  **⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR! Batterien können verschluckt werden, was lebensgefährlich sein kann. Ist eine Batterie verschluckt worden, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.

- Nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist.
- Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden.



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- ⚠️ LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.



EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie, dass die Chemikalien mit Haut, Augen und Schleimhäuten in Kontakt kommen. Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN! Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Entfernen Sie Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und Produkt ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

● Vor der ersten Verwendung

1. Nehmen Sie die Batterie aus dem Karton und entfernen Sie die Kunststoffhülle.
2. Legen Sie die Batterie in das Batteriefach **5** ein indem Sie zuerst den - Kontakt einlegen und dann den + Kontakt nach unten drücken.

Batteriewechsel

1. Drehen Sie das Produkt um. Legen Sie es auf eine weiche Unterlage, um Kratzer auf der Oberfläche zu vermeiden.
2. Entfernen Sie die Batterie und legen Sie eine neue Batterie gemäß der Polaritätskennzeichnung ein.
3. Legen Sie die Batterie in das Batteriefach **5** ein indem Sie zuerst den - Kontakt einlegen und dann den + Kontakt nach unten drücken.
4. Das Produkt ist jetzt einsatzbereit.

Produkt montieren (Abb. B)

i HINWEIS: Zur Anbringung des Produkts an einer Wand benötigen Sie eine Schraube und einen Dübel. Diese sind nicht im Lieferumfang des Produkts enthalten. Zudem benötigen Sie einen Elektroböhrer und einen Schraubendreher.

i HINWEIS: Stellen Sie sicher, dass Schraube und Dübel für die Wand geeignet sind.

- Stellen Sie vor dem Bohren eines Lochs sicher, dass sich an dieser Stelle keine Gas-, Wasser- oder Stromleitungen in der Wand befinden, die sie beim Bohren beschädigen könnten.

1. Markieren Sie das Bohrloch an der Wand.
2. Bohren Sie das Loch mit einem Elektrobohrer.
3. Stecken Sie den Dübel in das gebohrte Loch.
4. Drehen Sie mit einem Schraubendreher die Schraube zu $\frac{3}{4}$ in den Dübel.
5. Hängen Sie die Montagehalterung **1** an der Rückseite des Produkts an der Schraube ein.

Funksignal (DCF für HG06544A/B -DCF):

Das DCF-Signal (Zeitsignalsender) besteht aus Zeitimpulsen, die von einer der genauesten Uhren der Welt, in der Nähe von Frankfurt/Main, Deutschland, abgegeben werden – dadurch wird normalerweise eine Genauigkeit von einer Hundertstelsekunde in Relativität zur Standardzeit erreicht.

Ihr Produkt empfängt diese Signale unter optimalen Bedingungen bis zu einer Distanz von ca. 1 500 km um Frankfurt/Main. Der Empfang des Funksignals dauert in der Regel ca. 3 bis 12 Minuten.

i HINWEIS: Der Empfang kann durch Hindernisse (z. B. Betonwände) oder Störquellen (z. B. andere elektrische Geräte) erheblich eingeschränkt werden. Verändern Sie gegebenenfalls den Standort des Produkts (z. B. in die Nähe eines Fensters), falls es zu Problemen beim Empfang kommt.

● **Bedienung (Abb. A)**

● **DCF-Funksignal empfangen**

1. Legen Sie eine 1,5 V AA/LR6-Batterie gemäß der Polaritätskennzeichnung in das Batteriefach **5** auf der Rückseite des Produkts ein.

2. Das Produkt beginnt automatisch mit der Suche nach dem DCF-Funksignal.
Dieser Vorgang nimmt 3 bis 12 Minuten in Anspruch.

Innerhalb von 4 Minuten bewegen sich die Zeiger auf 12 Uhr. Der Funksignalempfang wird eingeleitet, sobald alle Zeiger auf der 12-Uhr-Position stehen. Nach 3 bis 10 Minuten empfängt das Produkt das Signal und stellt sich auf die genaue Uhrzeit ein.

Der Empfang des DCF-Funksignals kann auch manuell gestartet werden:

- Drücken Sie die Aufnahmetaste REC **3** mit einem spitzen Gegenstand (z. B. Stift) und halten Sie sie für mindestens 5 Sekunden gedrückt. Das Produkt versucht, das DCF-Funksignal zu empfangen. Dieser Vorgang nimmt einige Minuten in Anspruch.

i HINWEIS: Sollte das Produkt das DCF-Funksignal aufgrund von Fehlern, einer zu großen Distanz zum Sender o. Ä. nicht empfangen können, haben Sie die Möglichkeit, die Zeit manuell einzustellen. Sobald ein Empfang des DCF-Funksignals erfolgreich ist, werden die manuell eingestellten Werte überschrieben.

i HINWEIS: Bei für Rumänien, Zypern, Bulgarien, Finnland und Griechenland vorgesehenen Produkten stoppt das Display bei „01:00“.

● Uhrzeit manuell einstellen

1. Drücken Sie die SET-Taste **2** mit einem spitzen Gegenstand (z. B. Stift) und halten Sie sie für mindestens 3 Sekunden gedrückt. Das Produkt wechselt in den manuellen Betrieb.
2. Drücken Sie die SET-Taste erneut und halten Sie diese gedrückt, damit die Zeiger ihre korrekte Position erreichen und Sie die Uhrzeit einstellen können.
3. Drücken Sie die SET-Taste kurz, damit sich die Zeiger schrittweise um eine Minute bewegen und Sie so die Uhrzeit manuell einstellen können.

i HINWEIS: Nach 8 Sekunden ohne Druck auf die SET-Taste verlässt das Produkt den manuellen Modus und die Zeit läuft normal weiter. Sobald ein Empfang des DCF-Funksignals erfolgreich ist, werden die manuell eingestellten Werte überschrieben.

● **Einstellungen zurücksetzen**

- Drücken Sie die Rückstelltaste **4** mit einem spitzen Gegenstand (z. B. Stift), um die Einstellungen des Produkts zurückzusetzen. Alternativ entfernen Sie die Batterien aus dem Produkt und setzen Sie sie erneut ein. Das Produkt beginnt nun automatisch mit der Suche nach dem DCF-Funksignal.

● **Reinigung und Pflege**

- Reinigen Sie das Produkt nur mit einem weichen, trockenen Tuch an der Außenseite.
- Entfernen Sie die Batterie, wenn das Produkt nicht gebraucht wird.

i HINWEIS: Wenn die Batteriespannung nach etwa 9 Monaten erschöpft ist (abhängig von der Empfangsqualität), stoppt der Sekundenzeiger. Die Stunden und Minuten zeigen jedoch weiterhin die richtige Zeit an, bis die Batteriespannung zu niedrig ist. Danach stoppt das Produkt vollständig.

- Setzen Sie eine neue Batterie ein, sobald dies geschieht.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.

Produkt:



Das Produkt inkl. Zubehör und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung.

Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Defekte oder verbrauchte Batterien / Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien / Akkus und / oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung. Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden. Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung

zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

● **Vereinfachte EU-Konformitätserklärung**

Hiermit erklärt OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, dass das Produkt FUNKWANDUHR, HG06544A-DCF, HG06544B-DCF den Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.owim.com

● **Garantie und Service**

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie den folgenden Hinweisen:

Halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 424645_2301) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder einem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**
















Tel.: 0800562153





E-Mail: owim@lidl.ch



| | |
|--|---------|
| List of pictograms used | page 20 |
| Introduction | page 21 |
| Intended use | page 21 |
| Scope of delivery | page 21 |
| Description of parts | page 22 |
| Technical data | page 22 |
| Safety instructions | page 23 |
| General safety information | page 23 |
| Safety instructions for batteries/rechargeable batteries | page 24 |
| Before initial use | page 25 |
| Operation (Fig. A) | page 27 |
| Receiving the DCF radio time signal | page 27 |
| Setting the time manually | page 27 |
| Resetting the settings | page 28 |
| Cleaning and care | page 28 |
| Disposal | page 29 |
| Simplified EU declaration of conformity | page 30 |
| Warranty and service | page 30 |
| Warranty | page 30 |
| Warranty claim procedure | page 31 |
| Service | page 31 |

List of pictograms used

| | | | |
|--|-------------------------------|--|---|
|  | Direct current/voltage |  | Radio control |
|  | Fragile |  | Battery included |
|  <p>CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.</p> | |  | Temperature display |
| | |  | Humidity display |
|  | Keep out of reach of children |  | Do not mix new and used |
|  | Do not dispose of in fire |  | Do not charge |
|  | Do not insert incorrectly |  | Keep away from water and excessive moisture |
|  | Do not deform / damage |  | Do not short circuit |

| | | | |
|---|--------------------------------------|---|--|
|  | Do not open / dismantle |  | Insert correctly |
|  | Do not mix different types or brands |  | Warning: Read the related safety instructions in the user manual |

RADIO-CONTROLLED WALL CLOCK

● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to third parties, ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended use**

The product is intended for use indoors at normal room temperatures only. The product is not intended for commercial use. The product shows time and indoor temperature and humidity.

● **Scope of delivery**

Immediately after unpacking, check the package contents for completeness and if the product and all parts are in good condition.

1 Radio-controlled wall clock

1 Battery 1 × 1.5 V --- AA, LR6 (included)

1 Instructions for use

● Description of parts

1 Mounting hole

2 SET button

3 REC button

4 RESET button

5 Battery compartment

● Technical data

Temperature display: -10 to 60 °C (functional range: 10 °C to 40 °C)

Humidity display: 10 to 80% (functional range: 20 % to 80 %)

Battery type: 1 × 1.5 V --- AA, LR6 non-rechargeable

Chemical system

of the battery: Alkaline

Quartz movement: Radio signal for HG06544A/B-DCF: DCF77

Frequency band: 77.5 kHz (HG06544A/B-DCF)



Safety instructions

⚠ WARNING! Read all safety information and instructions. Failure to comply with the safety information and instructions may result in fire and severe injuries.



General safety information

-  **⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND ACCIDENT HAZARD FOR TODDLERS AND SMALL CHILDREN!** Never allow children to play unsupervised with the packaging material.

There is a danger of suffocation from the packaging material. Children frequently underestimate the dangers.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

⚠ WARNING! DANGER TO LIFE! Batteries can be swallowed, which may represent a danger to life. If a battery has been swallowed, medical help is required immediately.

- Do not use the product if it is damaged.
- Repairs must be carried out by specialist personnel only.



Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

- ⚠ DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.



DANGER OF EXPLOSION! Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries nor open them. Overheating, fire or bursting can be the result.

- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact of skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Immediately flush the affected areas with fresh water and seek medical attention!



WEAR PROTECTIVE GLOVES! Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns upon contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage to the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

● **Before initial use**

1. Remove the battery from the box and plastic wrapper.
2. Insert the battery into the battery compartment **5**, placing first the - contact and then pushing down at the + contact.

Replacing the battery

1. Turn the product over. Place it on a soft underlay to avoid scratching the surface.
2. Remove the battery and then insert a new battery according to the polarity marks.
3. Insert the battery into the battery compartment **5**, placing first the - contact and then pushing down at the + contact.
4. The product is now ready for use.

Mounting the product (Fig. B)

i NOTE: You will require a screw and a dowel to mount the product as these are not included with your product. You will also need an electric drill and screwdriver.

i NOTE: Make sure that the screw and dowel are suitable for the wall.

- Before drilling the drill hole, ensure that there are no gas, water or electrical lines that could be drilled into or damaged in the area where you will be drilling.

1. Mark the drill hole on the wall.
2. Drill the hole with an electric drill.
3. Insert the dowel into the drilled hole.
4. Using a screwdriver, screw the screw $\frac{3}{4}$ of the way into the dowel.
5. Hang the product on the screw using the mounting hole **1** at the back of the product.

Radio Signal (DCF for HG06544A/B -DCF):

The DCF signal (time signal transmitter) consists of time pulses emitted by one of the most accurate clocks in the world. This clock is located close to Frankfurt/Main, Germany and it can usually achieve an accuracy within a hundredth of a second relative to the time standard.

The product receives these signals under ideal conditions up to a distance of approx. 1,500 km around Frankfurt/Main. Reception of the radio signal generally takes approx. 3 to 12 minutes.

i NOTE: Reception may be considerably reduced by obstructions (e.g. concrete walls) or sources of interference (e.g. other electrical products). In the event of reception problems, change the position of the product (e.g. to somewhere near a window).

● Operation (Fig. A)

● Receiving the DCF radio time signal

1. Insert a 1.5 V AA/LR6 battery according to the polarity marks into the battery compartment **5** on the back of the product.
2. The product automatically starts to search for the DCF radio time signal. This process takes about 3 to 12 minutes to complete.

Within 4 minutes, the hands will move to 12 o'clock. The radio signal reception is initiated once all the hands have moved to the 12 o'clock position. After 3 to 10 minutes, the clock will receive the signal and set itself to the exact time.

The reception of the DCF radio time signal by the product can also be started manually:

- Press and hold the REC button **3** using a pointed object (e.g. pencil) for at least 5 seconds. The product attempts to receive the DCF radio time signal. This process takes a few minutes to complete.

i NOTE: If the product was not able to receive the DCF radio time signal because of errors, e.g. due to your location being too great a distance from the transmitter or for other reasons, you can set the time manually. The manually set value is overwritten as soon as reception of the DCF radio time signal is successful.

i NOTE: For products intended for Romania, Cyprus, Bulgaria, Finland and Greece, the display stops at "01:00".

● Setting the time manually

1. Press and hold the SET button **2** using a pointed object (e.g. pencil) for at least 3 seconds. The product switches into manual mode.
2. Press and hold the SET button again until the hands reach the correct position for you to set the time.

- Briefly pressing the SET button moves the hands forward in one minute steps to enable you to set the current time manually.

i NOTE: After 8 seconds without pressing the SET button, the product switches out of manual mode and keeps the time as normal. The manually set value is overwritten as soon as the reception of the DCF radio time signal is successful.

● **Resetting the settings**

- Press the RESET button **4** using a pointed object (e.g. pencil) to reset the product settings. Alternatively, remove the battery from the product and insert it again. The product now automatically starts to search for the DCF radio time signal.

● **Cleaning and care**

- Only clean the product on the outside, using a soft dry cloth.
- If the product is not going to be used, remove the battery.

i NOTE: When the battery voltage is depleted after about 9 months (depending on reception quality), the second hand will stop moving. However, the hour and minute will keep on showing the right time until the battery voltage is too low, after which the product will stop completely.

- Change to a new battery as soon as this occurs.

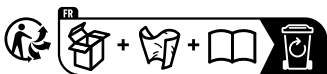
● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1 - 7: plastics / 20 - 22: paper and fibreboard / 80 - 98: composite materials

Product:



The product incl. accessories and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility.

Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Return the batteries/rechargeable batteries and the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● **Simplified EU declaration of conformity**

Hereby, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY, declares that the product RADIO-CONTROLLED WALL CLOCK, HG06544A-DCF, HG06544B-DCF, is in compliance with Directives 2014/53/EU and 2011/65/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.owim.com

● **Warranty and service**

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it - at our choice - free of charge

to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, observe the following instructions:

Have the till receipt and the item number (IAN 424645_2301) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

Service Ireland















Tel.: 1800 200736





E-Mail: owim@lidl.ie



| | |
|---|---------|
| Liste des pictogrammes utilisés | page 33 |
| Introduction | page 34 |
| Utilisation prévue | page 34 |
| Contenu de la livraison | page 34 |
| Description des pièces | page 35 |
| Données techniques | page 35 |
| Instructions de sécurité | page 35 |
| Informations générales relatives à la sécurité | page 36 |
| Instructions de sécurité pour les piles/batteries rechargeables | page 37 |
| Avant la première utilisation | page 38 |
| Fonctionnement (Fig. A) | page 40 |
| Réception du signal horaire radio DCF | page 40 |
| Réglage de l'heure manuellement | page 41 |
| Réinitialisation des réglages | page 41 |
| Nettoyage et entretien | page 41 |
| Mise au rebut | page 42 |
| Déclaration UE de conformité simplifiée | page 43 |
| Garantie et service | page 44 |
| Garantie | page 44 |
| Faire valoir sa garantie | page 46 |
| Service après-vente | page 47 |

Liste des pictogrammes utilisés

| | | | |
|--|--|--|--|
|  | Courant/tension continu |  | Radiocommande |
|  | Fragile |  | Pile incluse |
|  | La marque CE indique la conformité aux directives UE applicables à ce produit. |  | Affichage de la température |
| | |  | Affichage de l'humidité |
|  | Garder hors de la portée des enfants |  | Ne pas mélanger des piles neuves et usées |
|  | Ne pas jeter dans le feu |  | Ne pas charger |
|  | Ne pas insérer incorrectement |  | Garder à l'écart de l'eau et de l'humidité excessive |
|  | Ne pas déformer / endommager |  | Ne pas court-circuiter |

| | | | |
|---|---|---|---|
|  | <p>Ne pas ouvrir / démonter</p> |  | <p>Insérer correctement</p> |
|  | <p>Ne pas mélanger des types ou des marques</p> |  | <p>Avertissement : lisez les consignes de sécurité correspondantes dans le manuel d'utilisation</p> |

HORLOGE MURALE RADIOGUIDÉE

● **Introduction**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● **Utilisation prévue**

Le produit est destiné à être utilisé à l'intérieur, uniquement à une température ambiante normale. Le produit n'est pas destiné à un usage commercial. Le produit indique l'heure ainsi que la température et le taux d'humidité intérieures.

● **Contenu de la livraison**

Immédiatement après le déballage, vérifiez le contenu du paquet pour vous assurer qu'il est complet et que le produit et toutes les pièces sont en bon état.

- 1 Horloge murale radioguidée
- 1 Pile 1×1,5 V --- AA, LR6 (incluse)
- 1 Instructions d'utilisation

● Description des pièces

- 1 Trou de montage
- 2 Bouton SET
- 3 Bouton REC
- 4 Bouton RESET
- 5 Compartiment de la pile

● Données techniques

| | |
|--------------------------------|--|
| Affichage de la température : | - 10 à 60 °C (plage de fonctionnement : 10 °C à 40 °C) |
| Affichage du taux d'humidité : | 10 à 80 % (plage de fonctionnement : 20 % à 80 %) |
| Type de pile : | 1×1,5 V --- AA, LR6 non-rechargeable |
| Système chimique de la pile : | Alcaline |
| Mouvement à quartz : | Signal radio pour HG06544A/B-DCF : DCF77 |
| Bande de fréquences : | 77,5 kHz (HG06544A/B-DCF) |



Instructions de sécurité

⚠ Avertissement ! Lisez toutes les informations et instructions de sécurité. Le non-respect des informations ou des instructions de sécurité peut provoquer un incendie et des blessures graves.



Informations générales relatives à la sécurité



⚠️ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET D'ACCIDENT DANGER POUR LES BÉBÉS ET LES PETITS ENFANTS !

Ne laissez jamais des enfants sans surveillance jouer avec les matériaux d'emballage. Il existe un risque d'étouffement avec les matériaux d'emballage. Les enfants sous-estiment souvent les dangers.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils font l'objet d'une surveillance ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation du produit de manière sûre et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et la maintenance de la part de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

⚠️ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ! Les piles peuvent être avalées, ce qui peut s'avérer mortel. En cas d'ingestion d'une pile, consultez immédiatement un médecin.

- N'utilisez pas ce produit s'il est endommagé.
- Les réparations doivent être effectuées par du personnel qualifié uniquement.



Instructions de sécurité pour les piles/batteries rechargeables

- ⚠ **DANGER DE MORT !** Maintenez les piles/batteries rechargeables hors de portée des enfants. En cas d'ingestion accidentelle, consultez immédiatement un médecin.
- L'ingestion peut entraîner des brûlures, la perforation des tissus mous et la mort. De graves brûlures peuvent se produire dans les deux heures suivant l'ingestion.



DANGER D'EXPLOSION ! Ne rechargez jamais les piles non rechargeables. Ne court-circuitiez pas les piles/batteries rechargeables et ne les ouvrez pas. Le résultat pourrait être une surchauffe, un incendie ou une explosion.

- Ne jetez jamais les piles/batteries rechargeables au feu ou à l'eau.
- N'exercez pas de charges mécaniques sur les piles/batteries rechargeables.

Risque de fuite des piles/batteries rechargeables

- Évitez les conditions environnementales et les températures extrêmes, qui pourraient affecter les piles/batteries rechargeables, par exemple les radiateurs/la lumière directe du soleil.
- Si les piles/batteries rechargeables ont fuit, évitez le contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Rincez immédiatement les régions affectées avec de l'eau douce et consultez un médecin !



PORTEZ DES GANTS DE PROTECTION ! Les piles/batteries rechargeables qui présentent une fuite ou sont endommagées peuvent causer des brûlures lors du contact avec la peau. Portez des gants de protection appropriés à tout moment si un tel événement se produit.

- En cas de fuite des piles/batteries rechargeables, retirez-les immédiatement du produit pour éviter tout dommage.
- Retirez les piles/batteries rechargeables si le produit ne va pas être utilisé pendant une durée prolongée.

Risque d'endommager le produit

- Utilisez uniquement le type de piles/batteries rechargeables spécifié !
- Insérez les piles/batteries rechargeables conformément aux marques de polarité (+) et (-) sur les piles/batteries rechargeables et sur le produit.
- Utilisez un chiffon sec non pelucheux ou un coton-tige pour nettoyer les contacts des piles/batteries rechargeables et le compartiment de la pile avant sa mise en place !
- Retirez immédiatement les piles/batteries rechargeables du produit lorsqu'elle sont vides.

● Avant la première utilisation

1. Retirez la pile de la boîte et de son emballage en plastique.
2. Insérez la pile dans son compartiment 5, en plaçant d'abord le contact -, puis en appuyant sur le contact +.

Remplacement des piles/batteries

1. Retournez le produit. Placez-le sur un matériau doux pour éviter de rayer la surface.
2. Retirez la pile, puis insérez-en une nouvelle en respectant les marques de polarité.

3. Insérez la pile dans son compartiment **5**, en plaçant d'abord le contact -, puis en appuyant sur le contact +.
4. Votre produit est maintenant prêt à être utilisé.

Installation du produit (Fig. B)

i REMARQUE : Vous aurez besoin d'une vis et d'une cheville pour installer l'horloge, ces dernières n'étant pas fournies avec votre produit. Vous aurez également besoin d'une perceuse électrique et d'un tournevis.

i REMARQUE : Assurez-vous que la vis et la cheville sont bien adaptées au mur.

- Avant de percer, assurez-vous qu'il n'y a ni conduites de gaz ou d'eau, ni ligne électrique, qui pourraient être percées ou endommagées dans la zone où vous allez percer.
1. Marquez le trou à percer sur le mur.
 2. Percez le trou à l'aide d'une perceuse électrique.
 3. Insérez la cheville dans le trou percé.
 4. À l'aide d'un tournevis, vissez la vis au $\frac{3}{4}$ de sa longueur dans la cheville.
 5. Suspendre l'horloge à la vis en utilisant le trou de montage **1** à l'arrière du produit.

Signal radio (DCF pour HG06544A/B -DCF):

Le signal DCF (émetteur de signaux horaires) est constitué d'impulsions horaires émises par l'une des horloges les plus précises au monde. Cette horloge est située près de Francfort-sur-le-Main, en Allemagne, et peut généralement atteindre une précision d'un centième de seconde par rapport à l'étalon de temps.

En conditions optimales, le produit réceptionne ces signaux lorsqu'il se trouve dans un rayon d'environ 1500 km autour de Francfort-sur-le-Main. La réception du signal radio prend généralement de 3 à 12 minutes environ.

i REMARQUE : La réception du signal peut être considérablement réduite par des obstructions (par exemple, des murs en béton) ou des sources d'interférence (par exemple, d'autres appareils électriques). En cas de problèmes de réception, déplacez votre appareil (placez-le par exemple près d'une fenêtre).

● **Fonctionnement (Fig. A)**

● Réception du signal horaire radio DCF

1. Insérez une pile AA/LR6 de 1,5 V en respectant les marques de polarité dans le compartiment à piles **5** situé à l'arrière du produit.
2. Le produit commence automatiquement à rechercher le signal horaire radio DCF. Ce processus prend environ 3 à 12 minutes.

Dans les 4 minutes qui suivent, les aiguilles se déplacent vers le chiffre 12 heures. La réception du signal radio démarre une fois toutes les aiguilles placées en position 12 heures. Après 3 à 10 minutes, l'horloge reçoit le signal et se règle sur l'heure exacte.

La réception du signal horaire radio DCF par le produit peut également être lancée manuellement :

- Appuyez sur le bouton REC **3** et maintenez-le enfoncé à l'aide d'un objet pointu (par exemple, un crayon) pendant au moins 5 secondes. Le produit tente de recevoir le signal horaire radio DCF. Ce processus prend quelques minutes.

i REMARQUE : Si le produit n'a pas pu recevoir le signal horaire radio DCF en raison d'erreurs, par exemple parce que votre emplacement est trop éloigné de l'émetteur ou pour d'autres raisons, vous pouvez régler l'heure manuellement. La valeur réglée manuellement est écrasée dès que le produit a réussi à capter le signal horaire radio DCF.

i REMARQUE : Pour les produits destinés à la Roumanie, Chypre, la Bulgarie, la Finlande et la Grèce, l'affichage s'arrête à « 01:00 ».

● Réglage de l'heure manuellement

1. Appuyez sur le bouton REC **2** et maintenez-le enfoncé à l'aide d'un objet pointu (par exemple, un crayon) pendant au moins 3 secondes. Le produit passe en mode manuel.
2. Appuyez à nouveau sur le bouton SET et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que les aiguilles atteignent la position voulue et affichent la bonne heure.
3. Une brève pression sur le bouton SET fait avancer les aiguilles par pas d'une minute pour vous permettre de régler l'heure actuelle manuellement.

i REMARQUE : Si pendant 8 secondes, vous n'appuyez pas sur le bouton SET, le produit quitte le mode manuel et conserve l'heure actuelle. La valeur réglée manuellement est écrasée dès que le produit a réussi à capter le signal horaire radio DCF.

● Réinitialisation des réglages

- Appuyez sur le bouton RESET **4** à l'aide d'un objet pointu (par exemple, un crayon) pour réinitialiser les paramètres du produit. Vous pouvez également retirer la pile du produit puis la remettre en place. Le produit commence alors automatiquement à rechercher le signal horaire radio DCF.

● Nettoyage et entretien

- Nettoyer uniquement l'extérieur du produit à l'aide d'un chiffon doux et sec.
- Si le produit n'est pas utilisé, retirez la pile.

i REMARQUE : Lorsque la tension de la pile est faible après environ 9 mois (selon la qualité de la réception), la trotteuse cesse de bouger. Les heures et les

minutes continuent cependant d'indiquer l'heure exacte jusqu'à ce que la tension de la pile soit bien trop faible. Le produit s'arrête alors complètement.

- Remplacez la pile par une neuve dès que cela se produit.

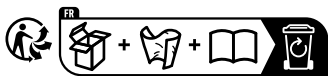
● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.

Produit :



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.

Éliminez-les séparément, en suivant l'Infotri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles / piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et / ou piles rechargeables et / ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles / piles rechargeables !

Les piles / piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles / piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● Déclaration UE de conformité simplifiée

Le soussigné, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, ALLEMAGNE, déclare que le produit HORLOGE MURALE RADIOCOMMANDÉE HG06544A-DCF, HG06544B-DCF, est conforme aux directives 2014/53/UE et 2011/65/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.owim.com

● **Garantie et service**

● **Garantie**

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 424645_2301) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011
















Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be



| | |
|--|-----------|
| Lijst met gebruikte pictogrammen | Pagina 49 |
| Inleiding | Pagina 50 |
| Beoogd gebruik | Pagina 50 |
| Inhoud verpakking | Pagina 50 |
| Beschrijving van de onderdelen | Pagina 51 |
| Technische gegevens | Pagina 51 |
| Veiligheidsinstructies | Pagina 52 |
| Algemene veiligheidsinformatie | Pagina 52 |
| Veiligheidsrichtlijnen voor batterijen/oplaadbare accu's | Pagina 53 |
| Voor het eerste gebruik | Pagina 54 |
| Gebruik (Afb. A) | Pagina 56 |
| Het DCF-radiotijdsignaal ontvangen | Pagina 56 |
| De tijd handmatig instellen | Pagina 56 |
| De instellingen resetten | Pagina 57 |
| Schoonmaken en verzorging | Pagina 57 |
| Afvoer | Pagina 57 |
| Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring | Pagina 59 |
| Garantie en service | Pagina 59 |
| Garantie | Pagina 59 |
| Afwikkeling in geval van garantie | Pagina 60 |
| Service | Pagina 60 |

Lijst met gebruikte pictogrammen

| | | | |
|--|--|--|--|
|  | Gelijkstroom/-spanning |  | Radiobediening |
|  | Breekbaar |  | Batterij meegeleverd |
|  | De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product. |  | Temperatuurweergave |
| | |  | Vochtigheidsgraadweergave |
|  | Buiten bereik van kinderen bewaren |  | Niet nieuw en gebruikt door elkaar gebruiken |
|  | Niet weggooien in vuur |  | Niet opladen |
|  | Niet onjuist plaatsen |  | Weg houden van water en overmatig vocht |
|  | Niet vervormen / beschadigen |  | Niet kortsluiten |

| | | | |
|---|---|---|--|
|  | Niet openen / demonteren |  | Juist plaatsen |
|  | Niet verschillende soorten merken door elkaar gebruiken |  | Waarschuwing: Lees de bijbehorende veiligheidsinstructies in de gebruiksaanwijzing |

RADIOGESTUURDE WANDKLOK

● **Inleiding**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● **Beoogd gebruik**

Het product is alleen bedoeld voor binnengebruik bij normale kamertemperatuur. Dit product is niet bedoeld voor commercieel gebruik. Het product toont de tijd en de binnentemperatuur en vochtigheid.

● **Inhoud verpakking**

Onmiddellijk na uitpakken moet u de inhoud van de verpakking controleren op volledigheid en of het product en alle onderdelen in goede conditie verkeren.

- 1 Radiogestuurde wandklok
- 1 Batterij 1 × 1,5 V --- AA, LR6 (meegeleverd)
- 1 Gebruiksaanwijzing

● Beschrijving van de onderdelen

- 1 Montage-opening
- 2 SET-knop
- 3 REC-knop
- 4 RESET-knop
- 5 Batterijvak

● Technische gegevens

Temperatuurweergave: -10 tot 60 °C (functioneel bereik: 10 °C tot 40 °C)

Weergave van

vochtigheid: 10 tot 80 % (functioneel bereik: 20 % tot 80 %)

Batterijtype: 1 × 1,5 V --- AA, LR6 niet oplaadbaar

Chemisch systeem

van de batterij: Alkaline

Quartz-beweging: Radiosignaal voor HG06544A/B-DCF: DCF77

Frequentieband: 77,5 kHz (HG06544A/B-DCF)




Veiligheidsinstructies

⚠ WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidsinformatie en aanwijzingen. Het niet naleven van de veiligheidsinformatie en -aanwijzingen kan leiden tot brand en ernstig letsel.



Algemene veiligheidsinformatie

-  **⚠ WAARSCHUWING! GEVAAR VOOR OVERLIJDEN EN ONGELUKKEN BIJ KLEUTERS EN KLEINE KINDEREN!**
Laat kinderen nooit zonder toezicht spelen met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar door het verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten deze gevaren.
 - Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of als ze instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik van het product en de betrokken gevaren begrijpen. Laat kinderen niet met het product spelen. Onderhoud en reiniging mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht.
- ⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR!** Batterijen kunnen worden ingeslikt, wat een gevaar voor het leven kan betekenen. Als een batterij is ingeslikt, is onmiddellijk medische hulp vereist.
- Gebruik het apparaat niet wanneer het beschadigd is.
 - Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door gespecialiseerd personeel.



Veiligheidsrichtlijnen voor batterijen/ oplaadbare accu's

- ⚠ LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen/oplaadbare batterijen buiten het bereik van kinderen. Neem direct contact op met een arts als ze per ongeluk zijn ingeslikt.
- Inslikken kan leiden tot brandwonden, perforatie van zacht weefsel en de dood. Ernstige brandwonden kunnen plaatsvinden binnen 2 uur na inslikken.



EXPLOSIEGEVAAR! Probeer nooit gewone batterijen te herladen. Maak geen kortsluiting met batterijen/oplaadbare accu's en maak ze niet open. Dit kan leiden tot oververhitting, brand of openscheuren.

- Gooi batterijen/oplaadbare accu's nooit in vuur of water.
- Oefen geen mechanische belasting uit op batterijen/oplaadbare accu's.

Gevaar door lekkende batterijen/oplaadbare accu's

- Voorkom extreme omstandigheden in de omgeving en temperaturen die invloed kunnen hebben op batterijen/oplaadbare accu's, zoals verwarmingen/rechtstreeks zonlicht.
- Als batterijen/oplaadbare accu's hebben gelekt, vermijd dan dat de chemicaliën in contact komen met huid, ogen en slijmvliezen! Spoelen aangetaste gebieden direct met schoon water en roep medische hulp in!



DRAAG BESCHERMENDE HANDSCHOENEN! Gelekte of beschadigde batterijen/oplaadbare accu's kunnen brandwonden veroorzaken bij contact met de huid. Draag altijd geschikte beschermende handschoenen als een dergelijk geval optreedt.

- In geval van lekkende batterijen/oplaadbare accu's, moet u deze direct uit het product verwijderen om schade te voorkomen
- Verwijder batterijen/oplaadbare batterijen als u het product gedurende langere tijd niet gebruikt.

Gevaar voor schade aan het product

- Gebruik alleen het opgegeven type batterijen/oplaadbare accu's!
- Plaats batterijen/oplaadbare batterijen overeenkomstig de polariteitsmarkeringen (+) en (-) op de batterij/oplaadbare batterij en het product.
- Gebruik een droge pluisvrije doek of een wattenstaafje om de contacten op de batterij/oplaadbare accu en in het batterijvak schoon te maken voordat u de batterij plaatst!
- Verwijder lege batterijen/oplaadbare accu's onmiddellijk uit het product.

● Voor het eerste gebruik

1. Verwijder de batterij uit de doos en plastic wikkelaar.
2. Plaats de batterij in het batterijvak **5**, waarbij u eerst het – contact plaatst en vervolgens omlaag drukt op het + contact.

De batterij vervangen

1. Draai het product om. Plaats het op een zachte onderlaag om bekrassen van het oppervlak te vermijden.
2. Verwijder de batterij en plaats vervolgens een nieuwe batterij overeenkomstig de polariteitsmarkeringen.
3. Plaats de batterij in het batterijvak **5**, waarbij u eerst het – contact plaatst en vervolgens omlaag drukt op het + contact.
4. Het product is nu klaar voor gebruik.

Het product monteren (Afb. B)

i **OPMERKING:** U vereist een schroef en een plug voor het monteren van het product omdat deze niet zijn meegeleverd met uw product. U hebt ook een elektrische boor en een schroevendraaier nodig.

i **OPMERKING:** Zorg ervoor dat de schroef en de plug geschikt zijn voor de wand.

■ Voorafgaand aan het boren van het boorgat, moet u ervoor zorgen dat er zich geen gas-, water- of elektriciteitsleidingen waarin kan worden geboord of die kunnen worden beschadigd, bevinden in het gebied waar u gaat boren.

1. Markeer het boorgat op de wand.
2. Boor het gat met een elektrische boor.
3. Steek de plug in het geboorde gat.
4. Schroef de schroef voor $\frac{3}{4}$ in de plug met gebruik van een schroevendraaier.
5. Hang het product aan de schroef met gebruik van de montage-opening **1** aan de achterkant van het product.

Radiosignaal (DCF voor HG06544A/B -DCF):

Het DCF-signaal (transmitter van tijdsignaal) bestaat uit tijdspulsen afgegeven door een van de meest nauwkeurigste klokken ter wereld. Deze klok bevindt zich in de buurt van Frankfurt/Main, Duitsland en het kan doorgaans een nauwkeurigheid binnen een honderdste van een seconde ten opzichte van de tijdsnorm bereiken.

Het product ontvangt deze signalen onder ideale omstandigheden tot een afstand van ong. 1.500 km rond Frankfurt/Main. Ontvangst van het radiosignaal duurt over het algemeen ong. 3 tot 12 minuten.

i **OPMERKING:** Ontvangst kan aanzienlijk worden gereduceerd door obstructies (bijv. betonnen muren) of interferentiebronnen (bijv. andere elektrische producten). In het geval van ontvangstproblemen, wijzigt u de positie van het product (bijv. naar ergens in de buurt van het raam).

● Gebruik (Afb. A)

● Het DCF-radiotijdsignaal ontvangen

1. Plaats een 1,5 V AA/LR6-batterij overeenkomstig de polariteitsmarkeringen in het batterijvak **5** op de achterkant van het product.
2. Het product begint automatisch te zoeken naar het DCF-radiotijdsignaal. Het voltooien van dit proces duurt ongeveer 3 tot 12 minuten.

Binnen 4 minuten bewegen de wijzers naar 12 uur. De ontvangst van radiosignaal wordt gestart wanneer alle wijzers naar de stand van 12 uur zijn bewogen. Na 3 tot 10 minuten ontvangt de klok het signaal en stelt zichzelf in op de exacte tijd.

De ontvangst van het DCF-radiotijdsignaal door het product kan ook handmatig worden gestart.

- Houd de REC-knop ingedrukt **3** met een puntig object (bijv. potlood) gedurende ten minste 5 seconden. Het product probeert het DCF-radiotijdsignaal te ontvangen. Het voltooien van dit proces duurt een paar minuten.

i **OPMERKING:** Als het product het DCF-radiotijdsignaal niet kon ontvangen vanwege fouten, bijv. omdat uw locatie op een te grote afstand van de zender is of om andere redenen, dan kunt u de tijd handmatig instellen. De handmatig ingestelde waarde wordt overschreven wanneer ontvangst van het DCF-radiotijdsignaal succesvol is.

i **OPMERKING:** Voor producten bedoeld voor Roemenië, Cyprus, Bulgarije, Finland en Griekenland, stopt de display bij "01:00".

● De tijd handmatig instellen

1. Houd de INSTELLEN-knop ingedrukt **2** met een puntig object (bijv. potlood) gedurende ten minste 3 seconden. Het product schakelt naar handmatige modus.

2. Houd de INSTELLEN-knop opnieuw ingedrukt tot de wijzers de voor u juiste positie bereiken om de tijd in te stellen.
3. Door kort op de INSTELLEN-knop te drukken, wordt de wijzer in stappen van één minuut vooruit bewogen zodat u de huidige tijd handmatig kunt instellen.

i **OPMERKING:** Na 8 seconden zonder te drukken op de INSTELLEN-knop, schakelt het product uit de handmatige modus en houdt de tijd als normaal. De handmatig ingestelde waarde wordt overschreven wanneer de ontvangst van het DCF-radiotijdsignaal succesvol is.

● De instellingen resetten

- Druk op de RESET-knop **4** met gebruik van een puntig object (bijv. potlood) om de productinstellingen te resetten. U kunt ook de batterij uit het product verwijderen en het opnieuw plaatsen. Het product begint nu automatisch te zoeken naar het DCF-radiotijdsignaal.

● Schoonmaken en verzorging

- Maak het product alleen aan de buitenkant schoon met een zachte, droge doek.
- Als het product niet wordt gebruikt, moet u de batterij verwijderen.

i **OPMERKING:** Wanneer de batterijspanning na ongeveer 9 maanden op is (afhankelijk van de ontvangstkwaliteit), stopt de tweede wijzer met bewegen. Het uur en de minuut blijft echter de juiste tijd tonen tot de batterijspanning te laag is, waarna het product volledig stopt.

- Verwissel naar een nieuwe batterij wanneer dit gebeurt.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.

Product:



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen / accu's moeten volgens de richtlijn 2006/66/EG en veranderingen daarop worden gerecycled. Geef batterijen / accu's en / of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen / accu's!

Batterijen / accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen / accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● **Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring**

Hierbij verklaart OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DUITSLAND dat het product RADIOBEDIENDE WANDKLOK HG06544A-DCF, HG06544B-DCF, voldoet aan de richtlijnen 2014/53/EU en 2011/65/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.owim.com

● **Garantie en service**

● **Garantie**

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons - naar onze keuze - gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor

beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 424645_2301) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

NL Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 080071011
















Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be



| | |
|---|-----------|
| Lista zastosowanych piktogramów | Strona 62 |
| Wstęp | Strona 63 |
| Przewidziane zastosowanie | Strona 63 |
| Zakres dostawy | Strona 64 |
| Opis części | Strona 64 |
| Dane techniczne | Strona 64 |
| Instrukcje bezpieczeństwa | Strona 65 |
| Ogólne informacje dotyczące bezpieczeństwa | Strona 65 |
| Instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania baterii/akumulatorów | Strona 66 |
| Przed pierwszym użyciem | Strona 67 |
| Obsługa (Rys. A) | Strona 69 |
| Odbieranie radiowego sygnału czasu DCF | Strona 69 |
| Ręczne ustawienia czasu | Strona 69 |
| Resetowanie ustawień | Strona 70 |
| Czyszczenie i konserwacja | Strona 70 |
| Utylizacja | Strona 71 |
| Uproszczoną deklarację zgodności UE | Strona 72 |
| Gwarancja i serwis | Strona 73 |
| Gwarancja | Strona 73 |
| Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej | Strona 73 |
| Serwis | Strona 74 |

Lista zastosowanych piktogramów

| | | | |
|--|--|--|---|
|  | Prąd stały/napięcie |  | Sterowanie radiowe |
|  | Delikatny |  | Dostarczona bateria |
|  | Znak CE wskazuje zgodność z odpowiednimi Dyrektywami UE dotyczącymi tego produktu. |  | Wyświetlacz temperatury |
| | |  | Wyświetlacz wilgotności |
|  | Trzymać poza zasięgiem dzieci |  | Nie mieszać nowych i używanych |
|  | Nie wrzucać do ognia |  | Nie ładować |
|  | Nie wkładać nieprawidłowo |  | Chronić przed wodą i nadmierną wilgocią |
|  | Nie deformować/ uszkadzać |  | Nie zwierać |

| | | | |
|---|-------------------------------------|---|---|
|  | Nie otwierać/demontować |  | Wkładać prawidłowo |
|  | Nie mieszać różnych typów lub marek |  | Ostrzeżenie: Prosimy przeczytać instrukcje dotyczące bezpieczeństwa podane w instrukcji obsługi |

ZEGAR ŚCIENNY STEROWANY RADIOWO

● **Wstęp**

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● **Przewidziane zastosowanie**

Produkt jest przeznaczony do używania wyłącznie wewnątrz pomieszczeń w normalnej temperaturze pokojowej. Produkt nie nadaje się do użytku komercyjnego. Produkt pokazuje czas i temperaturę wewnątrz pomieszczenia oraz wilgotność.

● Zakres dostawy

Po rozpakowaniu należy natychmiast sprawdzić, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie elementy oraz, czy produkt i wszystkie części są w dobrym stanie.

- 1 Zegar ścienny sterowany radiowo
- 1 Bateria 1 × 1,5 V --- AA, LR6 (dostarczona)
- 1 Instrukcja obsługi

● Opis części

- 1 Otwór montażowy
- 2 Przycisk SET
- 3 Przycisk REC
- 4 Przycisk RESET
- 5 Wnęka na baterię

● Dane techniczne

| | |
|-----------------------|---|
| Wyświetlacz | |
| temperatury: | - 10 do 60 °C (zakres funkcjonalny: 10 °C do 40 °C) |
| Wyświetlacz | |
| wilgotności: | 10 do 80 % (zakres funkcjonalny: 20 % do 80 %) |
| Typ baterii: | 1 × 1,5 V --- AA, LR6 jednorazowa |
| System chemiczny | |
| baterii: | Alkaliczny |
| Mechanizm | |
| kwarcowy: | Sygnal radiowy dla HG06544A/B-DCF: DCF77 |
| Pasma częstotliwości: | 77,5 kHz (HG06544A/B-DCF) |




Instrukcje bezpieczeństwa

⚠ OSTRZEŻENIE! Przeczytaj wszystkie informacje i instrukcje. Nie zastosowanie się do informacji bezpieczeństwa i instrukcji, może spowodować pożar i poważne obrażenia.



Ogólne informacje dotyczące bezpieczeństwa

-  **⚠ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA I NIEBEZPIECZEŃSTWO WYPADKU DLA MAŁYCH DZIECI!**
Nigdy nie należy pozostawiać dzieci bez nadzoru, gdy w pobliżu znajdują się materiały opakowania. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia materiałem opakowania. Dzieci nie zdają sobie często sprawy z zagrożeń.
- Ten produkt może być używany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat, a także przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej albo nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi produktu oraz zrozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się tym produktem. Dzieci nie mogą czyścić urządzenia ani wykonywać czynności konserwacyjnych bez nadzoru.

⚠ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA! Baterie mogą zostać połączony, co stwarza zagrożenie dla życia. Po połączeniu baterii, należy natychmiast uzyskać pomoc lekarską.

- Nie wolno używać produktu, jeśli jest uszkodzony.
- Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wyspecjalizowany personel.



Instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania baterii/akumulatorów

- ⚠ ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie/akumulatory należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W razie przypadkowego połknięcia należy niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.
- Połknięcie może spowodować poparzenia, perforację miękkich tkanek i śmierć. W ciągu 2 tygodni po połknięciu, może wystąpić silne poparzenie.



NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU! Nie należy nigdy ładować jednorazowych baterii. Nie wolno doprowadzać do zwarcia baterii/akumulatorów, ani ich otwierać. Mogłoby wówczas dojść do przegrzania, pożaru lub wybuchu.

- Nie należy nigdy wrzucać baterii/akumulatorów do ognia ani do wody.
- Baterii/akumulatorów nie wolno poddawać obciążeniom mechanicznym.

Niebezpieczeństwo wycieku z baterii/akumulatorów

- Należy unikać ekstremalnych warunków środowiskowych i temperatur, które mogłyby mieć wpływ na baterie/akumulatory (dotyczy to m.in. kaloryferów/bezpośredniego światła słonecznego).
- W razie wycieku z baterii/akumulatorów nie należy dopuścić do kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Miejsce kontaktu należy natychmiast przepłukać czystą wodą, a następnie należy zasięgnąć pomocy lekarskiej!



ZAŁÓŻ RĘKAWICE OCHRONNE! Wyciek lub uszkodzenie baterii/akumulatorów, po kontakcie ze skórą może być przyczyną poparzeń. W takich przypadkach należy zawsze zakładać odpowiednie rękawice ochronne.

- W przypadku wycieku należy wyjąć od razu baterie/akumulatory z produktu, aby uniknąć uszkodzenia.

- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie/akumulatory.

Ryzyko uszkodzenia produktu

- Należy używać wyłącznie z określonego typu baterii nietładowalnej/ładowalnej!
- Baterie/akumulatory należy wkładać zgodnie z oznaczeniami biegunów (+) i (-) na baterii/akumulatorze i na produkcie.
- Przed włożeniem należy użyć suchą, pozbawioną włókien szmatkę lub bawełniany wacik do oczyszczenia styków baterii/akumulatora i wnętrza baterii!
- Zużyte baterie nietładowalne/ładowalne należy jak najszybciej wyjąć z produktu.

● Przed pierwszym użyciem

1. Wyjmij baterię z pudełka i plastikowego opakowania.
2. Włóż baterię do wnętrza baterii **5**, wkładając najpierw stykiem **-**, a następnie wpychając stykiem **+**.

Wymiana baterii

1. Odwróć produkt. Umieść go na miękkim podłożu, aby uniknąć zarysowania powierzchni.
2. Wyjmij baterię, a następnie włóż nową baterię, zgodnie z oznaczeniami biegunów.
3. Włóż baterię do wnętrza baterii **5**, wkładając najpierw stykiem **-**, a następnie wpychając stykiem **+**.
4. Produkt jest teraz gotowy do używania.

Montaż produktu (Rys. B)

i UWAGA: Do montażu produktu będzie wymagana śruba i kołek, które nie są dostarczane z produktem. Potrzebna będzie także elektryczna wiertarka i śrubokręt.

i UWAGA: Należy się upewnić, że śruba i kołek są odpowiednie dla ściany.

■ Przed wywierceniem otworu, należy się upewnić, że w miejscu wiercenia nie ma instalacji gazowej, wodnej lub elektrycznej, które mogłyby zostać przewiercone lub uszkodzone.

1. Zaznacz na ścianie otwór wiercenia.
2. Wywierć otwór elektryczną wiertarką.
3. Włóż kołek do wywierconego otworu.
4. Używając śrubokręta, wkręć $\frac{3}{4}$ wkręta w kołek.
5. Zawieś produkt na wkręcie z wykorzystaniem otworu montażowego **1** z tyłu produktu.

Sygnał radiowy (DCF dla HG06544A/B -DCF):

Sygnał DCF (nadajnik sygnału radiowego) składa się z impulsów radiowych, emitowanych przez jeden z najbardziej dokładnych zegarów na świecie.


Ten zegar znajduje się w pobliżu Frankfurtu nad Menem, Niemcy i zwykle osiąga dokładność w granicach jednej setnej sekundy w odniesieniu do czasu standardowego.

Produkt odbiera te sygnały w idealnych warunkach do odległości około 1500 km od Frankfurtu nad Menem. Odbiór sygnału radiowego ogólnie trwa z reguły około 3 do 12 minut.

i UWAGA: Odbiór może zostać zauważalnie pogorszony przez przeszkody (np. ściany betonowe) lub źródła zakłóceń (np. inne produkty elektryczne). W przypadku problemów z odbiorem, należy zmienić pozycję produktu (np. bliżej okna).


● Obsługa (Rys. A)

● Odbieranie radiowego sygnału czasu DCF

1. Włóż baterię 1,5 V AA/LR6 , zgodnie z oznaczeniami biegunów, do wnęki baterii  z tyłu produktu.
2. Produkt automatycznie rozpoczyna wyszukiwanie radiowego sygnału czasu DCF. Proces ten trwa około 3 do 12 minut.

W ciągu 4 minut, wskazówki przestawią się na godzinę 12. Radiowy sygnał czasu jest zainicjowany, gdy wszystkie wskazówki zostaną przestawione na godzinę 12. Po 3 do 10 minutach, zegar odbierze sygnał i ustawi się na dokładny czas.


Odbiór przez produkt radiowego sygnału czasu DCF, można także rozpocząć ręcznie:

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk REC  z użyciem ostro zakończzonego przedmiotu (np. ołówek) przez co najmniej 5 sekund. Produkt wykona próbę odbioru radiowego sygnału czasu DCF. Proces ten trwa kilka minut.

i UWAGA: Jeżeli produkt nie może odebrać radiowego sygnału czasu DCF z powodu błędów, np. spowodowanych zbyt dużą odległością od nadajnika albo z innych powodów, czas można ustawić ręcznie. Wartość ręcznego ustawienia jest zastępowana po pomyślnym odbiorze radiowego sygnału czasu DCF.

i UWAGA: Dla produktów przeznaczonych na rynek Rumunii, Cypru, Bułgarii, Finlandii i Grecji, wyświetlacz zatrzymuje się na godzinie "01:00".

● Ręczne ustawienia czasu

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk SET  z użyciem ostro zakończzonego przedmiotu (np. ołówek) przez co najmniej 3 sekundy. Produkt przełączy się na tryb ręczny.
2. Ponownie naciśnij i przytrzymaj przycisk SET, aż wskazówki osiągną prawidłową pozycję ustawienia czasu.

3. Krótkie naciśnięcie przycisku SET przesuwają wskazówki do przodu w jednonumitowych przyrostach, aby umożliwić ręczne ustawienie czasu.

i UWAGA: Po 8 sekundach bez naciśnięcia przycisku SET, produkt wyłączy tryb ręczny i utrzyma normalny czas. Wartość ręcznego ustawienia jest zastępowana po pomyślnym odbiorze radiowego sygnału czasu DCF.

● **Resetowanie ustawień**

- Naciśnij przycisk RESET **4** z użyciem ostro zakończzonego przedmiotu (np. ołówek) w celu zresetowania ustawień produktu. Alternatywnie, wyjmij baterię z produktu i włóż ponownie. Produkt rozpocznie teraz automatyczne wyszukiwanie radiowego sygnału czasu DCF.

● **Czyszczenie i konserwacja**

- Czyścić można tylko zewnętrzną powierzchnię produktu, z użyciem miękkiej, suchej szmatki.
- Jeżeli produkt nie będzie używany, należy wyjąć baterię.

i UWAGA: Gdy po około 9 miesiącach spadnie napięcie baterii (w zależności od jakości odbioru), zatrzyma się druga wskazówka. Jednak, wskazówki godzinowa i minutowa będą nadal pokazywać prawidłowy czas, aż do zbyt dużego spadku napięcia baterii, po czym produkt zatrzyma swoje działanie całkowicie.

- Gdy to nastąpi należy wymienić baterię na nową.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne / 20–22: Papier i tektura / 80–98: Materiały kompozytowe.

Produkt:



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta.

Wyrzuć je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów.

Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Uszkodzone lub zużyte baterie / akumulatory muszą być poddane recyklingowi zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE i jej zmianami. Oddać baterie / akumulatory i / lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



Niewłaściwa utylizacja baterii / akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Baterii / akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie / akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

● Uproszczoną deklarację zgodności UE

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NIEMCY niniejszym oświadcza, że produkt STEROWANY RADIOWO ZEGAR ŚCIENNY HG06544A-DCF, HG06544B-DCF, jest zgodny z dyrektywami 2014/53/UE oraz 2011/65/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.owim.com

● **Gwarancja i serwis**

● **Gwarancja**

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przełączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● **Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej**

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 424645_2301) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis

PL **Serwis Polska**
















Tel.: 008004911946





E-Mail: owim@lidl.pl



| | |
|--|-----------|
| Seznam použitých piktogramů | Strana 76 |
| Úvod | Strana 77 |
| Zamýšlené použití | Strana 77 |
| Obsah dodávky | Strana 77 |
| Popis součástí | Strana 78 |
| Technické údaje | Strana 78 |
| Bezpečnostní pokyny | Strana 79 |
| Obecné bezpečnostní informace | Strana 79 |
| Bezpečnostní pokyny pro baterie/nabíjecí baterie | Strana 80 |
| Před prvním použitím | Strana 81 |
| Používání (Obr. A) | Strana 82 |
| Příjem rádiového časového signálu DCF | Strana 82 |
| Ruční nastavení času | Strana 83 |
| Resetování nastavení | Strana 83 |
| Čištění a údržba | Strana 84 |
| Zlikvidování | Strana 84 |
| Zjednodušené EU prohlášení o shodě | Strana 85 |
| Záruka a servis | Strana 86 |
| Záruka | Strana 86 |
| Postup v případě uplatňování záruky | Strana 86 |
| Servis | Strana 87 |

Seznam použitých piktogramů

| | | | |
|--|--|--|--|
|  | Stejnoseměrný proud/napětí |  | Rádiové ovládání |
|  | Křehké |  | Baterie je součástí dodávky |
|  | Značka CE vyjadřuje soulad s příslušnými směrnicemi EU, které se vztahují na tento výrobek. |  | Zobrazení teploty |
| | |  | Zobrazení vlhkosti |
|  | Uchovávejte mimo dosah děti |  | Nekombinujte nové a použité |
|  | Nepalte |  | Nenabíjejte |
|  | Nezaměňujte polaritu |  | Uchovávejte mimo dosah vody a nadměrné vlhkosti |
|  | Nedeformujte / nepoškozujte |  | Nezkratujte |

| | | | |
|---|--|---|---|
|  | <p>Neotevírejte / nerozebírejte</p> |  | <p>Dodržujte správnou polaritu</p> |
|  | <p>Nekombinujte různé typy nebo značky</p> |  | <p>Upozornění: Přečtěte si související bezpečnostní pokyny v uživatelské příručce</p> |

NÁSTĚNNÉ HODINY ŘÍZENÉ RÁDIOVÝM SIGNÁLEM

● **Úvod**

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● **Zamýšlené použití**

Tento výrobek je určen pouze pro použití ve vnitřních prostorách při normální pokojové teplotě. Tento výrobek není určen pro komerční použití. Tento výrobek ukazuje čas a vnitřní teplotu a vlhkost.

● **Obsah dodávky**

Ihned po vybalení výrobku zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a zda je výrobek a všechny součásti v dobrém stavu.

- 1 Nástěnné hodiny řízené rádiovým signálem
- 1 Baterie 1 × 1,5 V --- AA, LR6 (součást dodávky)
- 1 Návod k použití

● Popis součástí

- 1 Montážní otvor
- 2 Tlačítko SET
- 3 Tlačítko REC
- 4 Tlačítko RESET
- 5 Příhrádka na baterii

● Technické údaje

| | |
|-----------------------------|--|
| Zobrazení teploty: | - 10 až 60 °C (funkční rozsah: 10 °C až 40 °C) |
| Zobrazení vlhkosti: | 10 až 80 % (funkční rozsah: 20 % až 80 %) |
| Typ baterie: | 1 × 1,5 V --- AA, LR6 nenabíjecí |
| Chemický systém baterie: | Alkalický |
| Quartzový strojek: | Rádiový signál pro HG06544A/B-DCF: DCF77 |
| Frekvenční pásmo: | 77,5 kHz (HG06544A/B-DCF) |




Bezpečnostní pokyny

⚠ VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechny bezpečnostní informace a pokyny. Nedodržení bezpečnostních informací a pokynů může vést k požáru a závažným zraněním.



Obecné bezpečnostní informace

-  **⚠ VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A NEBEZPEČÍ ÚRAZU PRO BATOLA A MALÉ DĚTI!** V žádném případě nedovolte dětem, aby si bez dozoru hrály s obalovým materiálem. Existuje nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti si často neuvědomují rizika.
- Děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento výrobek, avšak pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání výrobku a pokud porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím. Nedovolte dětem hrát si s tímto produktem. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

⚠ VAROVÁNÍ! OHROŽENÍ ŽIVOTA! V případě pořízení baterií může dojít k ohrožení života. Pokud dojde k pořízení baterie, je nutná okamžitá lékařská pomoc.

- Pokud je produkt poškozený, nepoužívejte jej.
- Opravy smí provádět pouze odborník.



Bezpečnostní pokyny pro baterie/nabíječi baterie

- ⚠ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Uchovávejte baterie/nabíječi baterie mimo dosah dětí. Dojde-li k náhodnému spolknutí, ihned vyhledejte lékařskou pomoc.
- Spolknutí může vést k popáleninám, perforaci měkkých tkání a smrti. K vážným popáleninám může dojít do 2 hodin od spolknutí.



NEBEZPEČÍ VÝBUCHU! V žádném případě nenabíjejte nenabíječi baterie. Baterie / nabíječi baterie nezkratujte ani neotevírejte. Mohlo by dojít k přehřívání, požáru nebo výbuchu.

- V žádném případě nevhazujte baterie/nabíječi baterie do vody ani do ohně.
- Nevystavujte baterie/dobíječi baterie mechanickému zatížení.

Nebezpečí vytečení baterií/nabíječích baterií

- Vyhněte se extrémním okolním podmínkám a teplotám, které by mohly negativně ovlivnit baterie/nabíječi baterie, například radiátory nebo přímé sluneční záření.
- Dojde-li k vytečení baterií/nabíječích baterií, zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Postižená místa ihned opláchněte pitnou vodou a vyhledejte lékařskou pomoc!




POUŽÍVEJTE OCHRANNÉ RUKAVICE! Vyteklé nebo poškozené baterie/nabíječi baterie mohou při kontaktu způsobit popálení pokožky. Pokud k takovému případu dojde, vždy noste ochranné rukavice.

- Dojde-li k vytečení baterií/nabíječích baterií, ihned je vyjměte z výrobku, aby se zabránilo poškození.
- Nebudete-li produkt delší dobu používat, baterie/nabíječi baterie vyjměte.


Nebezpečí poškození výrobku

- Používejte pouze stanovený typ baterie/nabíječky baterie!
- Vložte baterie/nabíječky baterie podle značek polarit (+) a (-) na baterii/nabíječky baterie a na produktu.
- Před vložením očistěte kontakty baterie/nabíječky baterie a kontakty v přihrádce suchým hadříkem nepouštějícím vlákna nebo vatovým tamponem!
- Vybité baterie/nabíječky baterie ihned vyjměte z výrobku.


● Před prvním použitím

1. Vyjměte baterii z krabičky a z plastové fólie.
2. Vložte baterii do přihrádky baterie , nejdříve vložte kontakt – a potom zatlačte kontakt +.

Výměna baterie

1. Otočte výrobek. Umístěte jej na měkkou podložku, aby se nepoškrábal jeho povrch.
2. Vyjměte baterii a vložte novou baterii podle značek polarit.
3. Vložte baterii do přihrádky baterie , nejdříve vložte kontakt – a potom zatlačte kontakt +.
4. Nyní je výrobek připraven k používání.

Montáž výrobku (Obr. B)

 **POZNÁMKA:** K instalaci výrobku bude zapotřebí šroub a hmoždinka, které nejsou součástí tohoto výrobku. Rovněž budete potřebovat elektrickou vrtačku a šroubovák.

 **POZNÁMKA:** Použijte vhodný šroub a hmoždinku do stěny.

- Před vyvrtáním otvoru pro instalaci zkontrolujte, zda se na požadovaném místě ve stěně nenachází žádné plynové, vodovodní ani elektrické vedení, které by bylo možné navrtat.

1. Označte místo pro vyvrtání otvoru na stěně.
2. Elektrickou vrtačkou vyvrtejte otvor.
3. Zasuňte hmoždinku do vyvrtaného otvoru.
4. Šroubovákem zašroubujte šroub ze $\frac{3}{4}$ do hmoždinky.
5. Zavěste výrobek na šroub za montážní otvor **1** na zadní straně výrobku.

Rádiový signál (DCF pro HG06544A/B -DCF):

Signál DCF (vysílač časového signálu) se skládá z časových impulsů, které vysílají jedny z nejpřesnějších hodin na světě. Tyto hodiny se nacházejí v blízkosti Frankfurtu nad Mohanem v Německu a obvykle dosahují přesnosti na setinu sekundy vzhledem k časovému standardu.

Výrobek přijímá tyto signály za ideálních podmínek až do vzdálenosti cca. 1 500 km kolem Frankfurtu nad Mohanem. Příjem rádiového signálu obvykle trvá cca 3 až 12 minut.

i POZNÁMKA: Příjem může být značně omezen překážkami (např. betonové zdi) nebo zdroji rušení (např. jiné elektrické spotřebiče). V případě problémů s příjmem změňte polohu výrobku (např. Do blízkosti okna).

● Používání (Obr. A)

● Příjem rádiového časového signálu DCF

1. Vložte baterii 1,5 V AA/LR6 podle značek polaritativity do přihrádky baterie **5** na zadní straně výrobku.
2. Tento výrobek začne automaticky vyhledávat rádiový časový signál DCF. Dokončení tohoto procesu trvá přibližně 3 až 12 minut.

Do 4 minut se ručičky přesunou do polohy 12 hodin. Příjem rádiového signálu je zahájen, jakmile se obě ručičky přesunou do polohy 12 hodin. Po 3 až 10 minutách hodiny obdrží signál a nastaví se na přesný čas.

Příjem rádiového časového signálu DCF výrobkem lze také spustit ručně:

- Pomocí špičatého předmětu (např. tužky) stiskněte a podržte tlačítko REC **3** po dobu alespoň 5 sekund. Výrobek se pokusí přijmout rádiový časový signál DCF. Dokončení tohoto procesu trvá několik minut.

i POZNÁMKA: Pokud výrobek nemůže přijmout rádiový časový signál DCF z důvodu chyb, například proto, že se nacházíte příliš daleko od vysílače nebo z jiných důvodů, můžete nastavit čas ručně. Jakmile bude úspěšně přijat rádiový časový signál DCF, ručně nastavená hodnota bude přepsána.

i POZNÁMKA: U výrobků určených pro Rumunsko, Kypr, Bulharsko, Finsko a Řecko se zobrazení zastaví na „01:00“.

● Ruční nastavení času

1. Pomocí špičatého předmětu (např. tužky) stiskněte a podržte tlačítko SET **2** po dobu alespoň 3 sekund. Výrobek se přepne do ručního režimu.
2. Znovu stiskněte a podržte tlačítko SET, dokud se ručičky nepřemístí do správné polohy pro nastavení času.
3. Krátkým stisknutím tlačítka SET posunete ručičky dopředu v krocích po jedné minutě, abyste mohli ručně nastavit aktuální čas.

i POZNÁMKA: Po 8 sekundách bez stisknutí tlačítka SET výrobek ukončí ruční režim a použije nastavený čas. Jakmile bude úspěšně přijat rádiový časový signál DCF, ručně nastavená hodnota bude přepsána.

● Resetování nastavení

- Stisknutím tlačítka RESET **4** pomocí špičatého předmětu (např. tužky) resetujte nastavení výrobku. Případně vyjměte baterii z výrobku a znovu ji vložte. Výrobek začne automaticky vyhledávat rádiový časový signál DCF.

● Čištění a údržba

- Vnější povrch výrobku otřete pouze měkkým a suchým hadříkem.
- Nebudete-li výrobek používat, vyjměte baterii.

i POZNÁMKA: Když se baterie přibližně po 9 měsících vybité (v závislosti na kvalitě příjmu), vteřinová ručička se přestane pohybovat. Hodinová a minutová ručička však budou neustále ukazovat správný čas, dokud se baterie zcela nevybité. Poté se výrobek zcela zastaví.

- Poté co nejdříve vyměňte baterii.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1-7: umělé hmoty / 20-22: papír a lepenka / 80-98: složené látky.

Výrobek:



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce.

Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Logo Triman platí jen pro Francii.



○ možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí, podle směrnice 2006/66/ES a jejich příslušných změn, recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií / akumulátorů!

Baterie / akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie / akumulátory u komunální sběry.

● Zjednodušené EU prohlášení o shodě

Tímto OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 74167 Neckarsulm, NĚMECKO prohlašuje, že výrobek RÁDIEM ŘÍZENÉ NÁSTĚNNÉ HODINY HG06544A-DCF, HG06544B-DCF, odpovídá směrnícím 2014/53/EU a 2011/65/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
www.owim.com

● **Záruka a servis**

● **Záruka**

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

● **Postup v případě uplatňování záruky**

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 424645_2301) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

CZ **Servis Česká republika**


Tel.: 800600632





E-Mail: owim@lidl.cz



| | |
|---|------------|
| Zoznam použitých piktogramov | Strana 89 |
| Úvod | Strana 90 |
| Určené použitie | Strana 90 |
| Obsah dodávky | Strana 90 |
| Popis jednotlivých častí | Strana 91 |
| Technické údaje | Strana 91 |
| Bezpečnostné pokyny | Strana 92 |
| Všeobecné bezpečnostné informácie | Strana 92 |
| Bezpečnostné pokyny týkajúce sa batérií/nabíjateľných batérií ... | Strana 93 |
| Pred prvým použitím | Strana 94 |
| Používanie (Obr. A) | Strana 95 |
| Príjem rádiového časového signálu DCF | Strana 95 |
| Manuálne nastavenie času | Strana 96 |
| Resetovanie nastavení | Strana 96 |
| Čistenie a starostlivosť | Strana 97 |
| Likvidácia | Strana 97 |
| Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode | Strana 98 |
| Záruka a servis | Strana 99 |
| Záruka | Strana 99 |
| Postup v prípade poškodenia v záruke | Strana 99 |
| Servis | Strana 100 |

Zoznam použitých piktogramov

| | | | |
|--|---|--|---|
|  | Jednosmerný prúd/ jednosmerné napätie |  | Rádiové ovládanie |
|  | Krehké |  | Batéria je súčasťou dodávky |
|  | Značka CE uvádza zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok. |  | Zobrazenie teploty |
| | |  | Zobrazenie vlhkosti |
|  | Uchovávajte mimo dosahu detí |  | Nemiešajte nové a použité |
|  | Nelikvidujte v ohni |  | Nenabíjajte |
|  | Nevkladajte nesprávne |  | Uchovávajte mimo vody a nadmernej vlhkosti |
|  | Nedeformujte / nepoškodujte |  | Neskratujte |

| | | | |
|---|--|---|---|
|  | <p>Neotvárajte / nerozoberajte</p> |  | <p>Vkladajte správne</p> |
|  | <p>Nemiešajte rôzne typy značiek</p> |  | <p>Upozornenie: Prečítajte si príslušné bezpečnostné pokyny v používateľskej príručke</p> |

NÁSTENNÉ HODINY

● **Úvod**

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● **Určené použitie**

Výrobok je určený na použitie len vo vnútornom prostredí pri normálnej izbovej teplote. Výrobok nie je určený na komerčné používanie. Výrobok zobrazuje čas a teplotu a vlhkosť vnútorného prostredia.

● **Obsah dodávky**

Bezprostredne po rozbalení skontrolujte, či je obsah balenia kompletný a či sú výrobok a všetky časti v dobrom stave.

- 1 Nástenné hodiny
- 1 Batéria 1 × 1,5 V --- AA, LR6 (súčasť dodávky)
- 1 Návod na používanie

● Popis jednotlivých častí

- 1 Montážny otvor
- 2 Tlačidlo SET
- 3 Tlačidlo REC
- 4 Tlačidlo RESET
- 5 Priestor pre batériu

● Technické údaje

- Zobrazenie teploty: -10 až 60 °C (funkčný rozsah: 10 °C až 40 °C)
Zobrazenie vlhkosti: 10 až 80 % (funkčný rozsah: 20 % až 80 %)
Typ batérie: 1 × 1,5 V --- AA, LR6 nenabíjateľná
Chemický systém batérie: Alkalický
Pohyb kryštálu: Rádiový signál pre HG06544A/B-DCF: DCF77
Frekvenčné pásmo: 77,5 kHz (HG06544A/B-DCF)




Bezpečnostné pokyny

⚠ VÝSTRAHA! Prečítajte si všetky bezpečnostné informácie a pokyny. Nedodržanie bezpečnostných informácií a pokynov môže viesť k vzniku požiaru a vážnym zraneniam.



Všeobecné bezpečnostné informácie

-  **⚠ VÝSTRAHA! OHROZENIE ŽIVOTA A RIZIKO ÚRAZU PRE BATOLATÁ A MALÉ DETI!** Nikdy nedovoľte deťom, aby sa bez dozoru hrali s baliacim materiálom. Baliaci materiál predstavuje nebezpečenstvo zadusenía. Deti často podceňujú nebezpečenstvo.
- Tento výrobok môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ je pre ne zabezpečený dozor alebo zaškolenie ohľadom používania tohto výrobku bezpečným spôsobom a pokiaľ rozumejú rizikám spojeným s jeho používaním. Deti by sa nemali hrať s týmto výrobkom. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú deti vykonávať bez dozoru.

⚠ VÝSTRAHA! OHROZENIE ŽIVOTA! Môže dôjsť k prehltnutiu batérií, čo môže predstavovať ohrozenie života. Ak došlo k prehltnutiu batérie, ihneď sa vyžaduje lekárska pomoc.

- Nepoužívajte výrobok, ak poškodený.
- Opravy smie vykonávať len odborný personál.



Bezpečnostné pokyny týkajúce sa batérií/ nabíjateľných batérií

- ⚠ **OHROZENIE ŽIVOTA!** Batérie/nabíjateľné batérie uchovávajú mimo dosahu detí. Ak dôjde k náhodnému prehltnutiu, ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.
- Prehltnutie môže viesť k poleptaniu, perforácii mäkkého tkaniva a usmrteniu. Závažné poleptanie sa môže objaviť v priebehu 2 hodín od požitia.



NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU! Nikdy nenabíjajte nenabíjateľné batérie. Batérie/nabíjateľné batérie neskratujte ani ich neatvárajte. Mohlo by dôjsť k prehriatiu, vzniku požiaru alebo výbuchu.

- Batérie/nabíjateľné batérie nikdy nehádzajte do ohňa ani do vody.
- Nikdy nevyvíjajte mechanické zaťaženie na batérie/nabíjateľné batérie.

Riziko úniku elektrolytu z batérií/nabíjateľných batérií

- Vyhýbajte sa extrémnym podmienkam a teplotám okolitého prostredia, ktoré by mohli mať vplyv na batérie/nabíjateľné batérie, napr. radiátory/priame slnečné svetlo.
- Ak došlo k úniku elektrolytu z batérií/nabíjateľných batérií, vyhýbajte sa kontaktu tejto chemikálie s pokožkou, očami a sliznicami! Postihnuté miesta ihneď opláchnite pitnou vodou a vyhľadajte lekársku pomoc!



POUŽÍVAJTE OCHRANNÉ RUKAVICE! Batérie/nabíjateľné batérie s uniknutým elektrolytom alebo poškodené batérie/nabíjateľné batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. Vždy používajte vhodné ochranné rukavice, ak sa takáto udalosť vyskytne.

- V prípade úniku elektrolytu z batérií/nabíjateľných batérií ich ihneď vyberte z výrobku, aby nedošlo k poškodeniu.
- Vyberte batérie/nabíjateľné batérie, ak sa výrobok nebude dlhší čas používať.

Riziko poškodenia výrobku

- Používajte len určený typ batérií/nabíjateľných batérií!
- Vložte batérie/nabíjateľné batérie podľa označenia polarít (+) a (-) na batérii/nabíjateľnej batérii a na výrobku.
- Pred vložením použite na vyčistenie kontaktov na batérii/nabíjateľnej batérii a v priestore pre batériu suchú handričku, ktorá neuvolňuje vlákna, alebo vatový tampón!
- Vybité batérie/nabíjateľné batérie ihneď vyberte z výrobku.

● Pred prvým použitím

1. Vyberte batériu zo škatule a plastového obalu.
2. Vložte batériu do priestoru pre batériu **5**, pričom najprv umiestnite kontakt - a potom zatlačte na kontakt +.

Výmena batérie

1. Obráťte výrobok. Umiestnite ho na mäkkú podložku, aby nedošlo k poškriabaniu povrchu.
2. Vyberte batériu a potom vložte novú batériu podľa označenia polarít.
3. Vložte batériu do priestoru pre batériu **5**, pričom najprv umiestnite kontakt - a potom zatlačte na kontakt +.
4. Teraz je váš výrobok pripravený na použitie.

Montáž výrobku (Obr. B)

i **POZNÁMKA:** Na montáž výrobku budete potrebovať skrutku a príchytka, keďže nie sú dodané s výrobkom. Budete tiež potrebovať elektrickú vŕtačku a skrutkovač.

i **POZNÁMKA:** Uistite sa, že skrutka a príchytka sú vhodné pre danú stenu.

- Pred vŕtaním otvoru sa uistite, že sa v oblasti vŕtania nenachádza žiadne plynové potrubie, vodovodné potrubie ani elektrické vedenie, do ktorých by ste mohli zavŕtať alebo ktoré by sa mohli poškodiť.

1. Vyznačte otvor na vŕtanie na stene.
2. Vyvŕtajte otvor pomocou elektrickej vŕtačky.
3. Vložte príchytku do vŕtaného otvoru.
4. Pomocou skrutkovača zaskrutkujte skrutku na $\frac{3}{4}$ dĺžky do príchytky.
5. Zaveste výrobok na skrutku pomocou montážneho otvoru **1** v zadnej časti výrobku.

Rádiový signál (DCF pre HG06544A/B -DCF):

Signál DCF (vysielač časového signálu) sa skladá z časových impulzov vysielaných jednými z najpresnejších hodín na svete. Tieto hodiny sa nachádzajú blízko mesta Frankfurt/Main v Nemecku a zvyčajne dokážu dosiahnuť presnosť na stotiny sekundy voči časovému štandardu.

Výrobok prijíma tieto signály za ideálnych podmienok až do vzdialenosti približne 1 500 km v okolí mesta Frankfurt/Main. Príjem rádiových signálov vo všeobecnosti trvá približne 3 až 12 minút.

i POZNÁMKA: Príjem môže byť do značnej miery znížený prekážkami (napr. betónové steny) alebo zdrojmi rušenia (napr. iné elektrické výrobky). V prípade problémov s príjmom zmeňte polohu výrobku (napr. niekde blízko okna).

● Používanie (Obr. A)

● Príjem rádiového časového signálu DCF

1. Vložte 1,5 V batériu AA/LR6 podľa označenia polariry do priestoru pre batériu **5** v zadnej časti výrobku.
2. Výrobok začne automaticky vyhľadávať rádiový časový signál DCF. Dokončenie tohto procesu trvá približne 3 až 12 minút.

V priebehu 4 minút sa ručičky posunú na 12 hodín. Príjem rádiového signálu sa spustí po posunutí všetkých ručičiek do polohy 12 hodín. Po 3 až 10 minútach hodiny prijímú signál a nastaví sa na presný čas.

Prijem rádiového časového signálu DCF výrobkom je možné spustiť aj manuálne:

- Minimálne na 5 sekúnd podržte stlačené tlačidlo REC **3** pomocou ostrého predmetu (napr. ceruza). Výrobok sa pokúsi prijať rádiový časový signál DCF. Dokončenie tohto procesu trvá niekoľko minút.

i **POZNÁMKA:** Ak výrobok nebol schopný prijať rádiový časový signál DCF kvôli chybám, napr. kvôli vašej polohe príliš vzdialenej od vysielača alebo iným dôvodom, čas môžete nastaviť manuálne. Manuálne nastavená hodnota sa prepíše ihneď po úspešnom prijatí rádiového časového signálu DCF.

i **POZNÁMKA:** Pri výrobkoch určených pre Rumunsko, Cyprus, Bulharsko, Fínsko a Grécko sa zobrazenie zastaví na „01:00“.

● Manuálne nastavenie času

1. Podržte stlačené tlačidlo SET **2** pomocou ostrého predmetu (napr. ceruza) minimálne na 3 sekundy. Výrobok sa prepne do manuálneho režimu.
2. Znova podržte stlačené tlačidlo SET dovtedy, kým ručičky nedosiahnu správnu polohu, aby ste mohli nastaviť čas.
3. Krátke stlačenie tlačidla SET posunie ručičky dopredu v jedno-minútových krokoch, aby ste mohli manuálne nastaviť aktuálny čas.

i **POZNÁMKA:** Po 8 sekundách bez stlačenia tlačidla SET výrobok ukončí manuálny režim a uchová čas normálnym spôsobom. Manuálne nastavená hodnota sa prepíše ihneď po úspešnom prijatí rádiového časového signálu DCF.

● Resetovanie nastavení

- Stlačte tlačidlo RESET **4** pomocou ostrého predmetu (napr. ceruza), aby sa resetovali nastavenia výrobku. Prípadne vyberte batériu z výrobku a znova ju vložte. Výrobok teraz začne automaticky vyhľadávať rádiový časový signál DCF.

● Čistenie a starostlivosť

- Čistíte len vonkajšie časti výrobku pomocou mäkkej, suchej handričky.
- Ak sa výrobok nebude používať, vyberte batériu.

i POZNÁMKA: Keď sa batéria vybijie približne po 9 mesiacoch (v závislosti od kvality príjmu), pohyb sekundovej ručičky sa zastaví. Hodinová a minútová ručička budú však aj naďalej uvádzať správny čas, pokiaľ nebude napätie batérie príliš nízke, kedy sa výrobok úplne zastaví.

- Keď k tomu dôjde, čo najskôr vymeňte batériu za novú.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty / 20-22: Papier a kartón / 80-98: Spojené látky.

Výrobok:



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu.

Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie / akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykláciu podľa smernice 2006/66/ES a jej zmien. Batérie / akumulátorové batérie a / alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



Nesprávna likvidácia batérií / akumulátorových batérií ničí životné prostredie!

Batérie / akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrebované batérie / akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

● Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode

Týmto OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NEMECKO prehlasuje, že výrobok RÁDIOM OVLÁDANÉ NÁSTENNÉ HODINY HG06544A-DCF, HG06544B-DCF, zodpovedá smerniciam 2014/53/EÚ a 2011/65/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.owim.com

● Záruka a servis

● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 424645_2301) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

SK **Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158





E-pošta: owim@lidl.sk



| | |
|---|------------|
| Lista de pictogramas utilizados | Página 102 |
| Introducción | Página 103 |
| Uso previsto | Página 103 |
| Contenido del paquete | Página 103 |
| Descripción de las partes | Página 104 |
| Datos técnicos | Página 104 |
| Instrucciones de seguridad | Página 105 |
| Información de seguridad general | Página 105 |
| Instrucciones de seguridad para las pilas y pilas recargables | Página 105 |
| Antes del uso inicial | Página 107 |
| Funcionamiento (Fig. A) | Página 108 |
| Recibir la señal horaria de radio DCF | Página 108 |
| Establecer la hora manualmente | Página 109 |
| Restablecer la configuración | Página 110 |
| Limpieza y mantenimiento | Página 110 |
| Eliminación | Página 110 |
| Declaración UE de conformidad simplificada | Página 112 |
| Garantía y servicio | Página 112 |
| Garantía | Página 112 |
| Tramitación de la garantía | Página 113 |
| Asistencia | Página 113 |

Lista de pictogramas utilizados

| | | | |
|--|---|--|---|
|  | Voltaje y corriente continuos |  | Control de radio |
|  | Frágil |  | Batería incluida |
|  | La marca CE indica la conformidad con las directivas de la UE aplicables a este producto. |  | Pantalla de temperatura |
| | |  | Pantalla de humedad |
|  | Mantener fuera del alcance de los niños |  | No mezclar pilas nuevas y usadas |
|  | No arrojar al fuego |  | No cargar |
|  | No insertar incorrectamente |  | Mantener alejado del agua y la humedad excesiva |
|  | No deformar/dañar |  | No cortocircuitar |

| | | | |
|---|--------------------------------------|---|--|
|  | No abrir/desmontar |  | Insertar correctamente |
|  | No mezclar tipos o marcas diferentes |  | Advertencia: Lea las instrucciones de seguridad en el manual del usuario |

RELOJ DE PARED RADIOCONTROLADO

● **Introducción**

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● **Uso previsto**

El producto está diseñado solo para su uso en interiores con temperaturas ambiente normales. El producto no está diseñado para uso comercial. El producto muestra la hora y la temperatura y humedad en el interior.

● **Contenido del paquete**

Inmediatamente después de desembalar el producto, compruebe que el contenido del paquete esté completo y que dicho producto y todas las piezas estén en perfecto estado.

- 1 Reloj de pared radiocontrolado
- 1 Pila 1×1,5 V --- AA, LR6 (incluida)
- 1 Instrucciones de uso

● Descripción de las partes

- 1 Orificio de montaje
- 2 Botón ESTABLECER
- 3 Botón GRABAR
- 4 Botón RESTABLECER
- 5 Compartimento de la pila

● Datos técnicos

| | |
|----------------------------------|--|
| Visualización de la temperatura: | De -10 a 60 °C (intervalo de funcionamiento: de 10 °C a 40 °C) |
| Visualización de la humedad: | De 10 a 80 % (intervalo de funcionamiento: del 20 % al 80 %) |
| Tipo de pila: | 1×1,5 V --- AA, LR6 no recargable |
| Sistema químico de la pila: | Alcalina |
| Movimiento de cuarzo: | Señal de radio para HG06544A/B-DCF: DCF77 |
| Banda de frecuencia: | 77,5 kHz (HG06544A/B-DCF) |




Instrucciones de seguridad

⚠ ¡ADVERTENCIA! Lea todas las instrucciones e información de seguridad. El incumplimiento de la información y de las instrucciones de seguridad puede causar incendios y/o lesiones graves.



Información de seguridad general

-  **⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO PARA LA VIDA Y RIESGO DE ACCIDENTE PARA NIÑOS DE POCA EDAD Y PEQUEÑOS!** Nunca permita que los niños jueguen sin supervisión con el material de embalaje. El material de embalaje supone un peligro de asfixia. Los niños suelen subestimar los peligros.
- Este producto lo pueden utilizar niños a partir de 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o se les haya proporcionado instrucciones acerca del uso de producto de una forma segura y comprendan los riesgos que implica. Los niños no deben jugar con el producto. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO PARA LA VIDA! Las pilas se pueden tragar, lo que puede representar un peligro para la vida. Si se ha tragado una pila, acuda a un médico de inmediato.

- No utilice el producto si está dañado.
- Las reparaciones solo las deben llevar a cabo personal especialista.



Instrucciones de seguridad para las pilas y pilas recargables

⚠ ¡PELIGRO PARA LA VIDA! Mantenga las pilas y las pilas recargables fuera del alcance de los niños. Si se tragan por accidente, acuda a un médico inmediatamente.

- La deglución puede provocar quemaduras, perforación de tejidos blandos y la muerte. Se pueden producir quemaduras graves dentro de las dos horas posteriores a la ingestión.



¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN! Nunca recargue pilas no recargables. No cortocircuite las pilas ni las pilas recargables ni las abra. Si no sigue esta recomendación, se puede producir sobrecalentamiento, un incendio o un estallido.

- Nunca tire las pilas ni las pilas recargables al fuego o al agua.
- No ejerza cargas mecánicas sobre las pilas ni las pilas recargables.

Riesgo de fuga del líquido de las pilas o de las pilas recargables

- Evite condiciones y temperaturas medioambientales extremas, ya que podrían afectar a las pilas y a las pilas recargables, por ejemplo, radiadores y la luz solar directa.
- ¡Si el líquido de las pilas o las pilas recargables se ha fugado, evite que la piel, los ojos y las membranas mucosas entren en contacto o con los productos químicos! ¡Enjuague inmediatamente las zonas afectadas con agua fresca y acuda a un médico!



¡UTILIZAR GUANTES PROTECTORES! Si las pilas o las pilas recargables presentan fugas o daños, se pueden producir quemaduras al entrar en contacto con la piel. Utilice guantes de protección adecuados en todo momento en tales casos.

- En el caso de que las pilas o pilas recargables presenten fugas de su líquido, retírelas inmediatamente del producto para evitar daños.
- Quite las pilas o pilas recargables si no va a utilizar el producto durante un prolongado período de tiempo.

Riesgo de daños en el producto

- Utilice únicamente el tipo especificado de pila o pila recargable.
- Inserte las pilas o las pilas recargables conforme a las marcas de polaridad (+) y (-) que se encuentran en las mismas y en el producto.
- ¡Use un paño seco sin pelusa o un bastoncillo de algodón para limpiar los contactos de la pila o pila recargable y el compartimento de esta antes de insertarla!
- Retire las pilas o las pilas recargables gastadas del producto inmediatamente.

● Antes del uso inicial

1. Extraiga la pila de la caja y del envoltorio de plástico.
2. Inserte la pila en su compartimento **5**, colocando primero el contacto - y, a continuación, empujando hacia abajo el contacto +.

Cambiar la pila

1. Encienda el producto de nuevo. Colóquelo sobre una base suave para evitar rayar la superficie.
2. Retire la pila y, a continuación, inserte una nueva de acuerdo con las marcas de polaridad.
3. Inserte la pila en su compartimento **5**, colocando primero el contacto - y, a continuación, empujando hacia abajo el contacto +.
4. El producto ahora está listo para utilizarse.

Montar el producto (Fig. B)

i **NOTA:** Necesitará un tornillo y un taco para montar el producto, ya que no se incluyen con el producto. También necesitará un taladro eléctrico y un destornillador.

- i** **NOTA:** Asegúrese de que el tornillo y el taco sean adecuados para la pared.
- Antes de perforar el orificio, asegúrese de que no haya tuberías de gas o

agua o líneas eléctricas que puedan perforarse o dañarse en el área donde perforará.

1. Marque el orificio de taladro en la pared.
2. Haga el orificio con un taladro eléctrico.
3. Inserte el taco adecuado en el orificio taladrado.
4. Con un destornillador, atornille el tornillo $\frac{3}{4}$ partes en el taco.
5. Cuelgue el producto en el tornillo utilizando el orificio de montaje **1** en la parte posterior del producto.

Señal de radio (DCF para HG06544A/B -DCF):

La señal DCF (transmisor de señal horaria) consta en pulsos de tiempo emitidos por uno de los relojes más precisos del mundo. Este reloj se encuentra cerca de Fráncfort del Meno, Alemania, y generalmente puede lograr una precisión de una centésima de segundo en relación con el estándar de tiempo.

El producto recibe estas señales en condiciones ideales hasta una distancia de aproximadamente 1500 km alrededor de Fráncfort del Meno. La recepción de la señal de radio suele tardar entre 3 y 12 minutos.

i **NOTA:** Los obstáculos (por ejemplo, paredes de hormigón) o las fuentes de interferencia (por ejemplo, otros productos eléctricos) pueden reducir considerablemente la recepción. En caso de problemas de recepción, cambie la posición del producto (por ejemplo, a algún lugar cerca de una ventana).

● **Funcionamiento (Fig. A)**


● **Recibir la señal horaria de radio DCF**


1. Inserte una pila de 1,5 V AA/LR6 conforme a las marcas de polaridad de su compartimento **5** que se encuentran en la parte posterior del producto.


2. El producto comienza automáticamente a buscar la señal horaria de radio DCF. Este proceso tarda entre 3 y 12 minutos en completarse.

Antes de que transcurran 4 minutos, las manecillas se moverán a las 12 en punto. La recepción de la señal de radio se inicia una vez que todas las manecillas se han movido a la posición de las 12 en punto. Al cabo de 3 a 10 minutos, el reloj recibirá la señal y se establecerá en la hora exacta.


La recepción de la señal horaria de radio DCF por parte del producto también se puede iniciar manualmente:

- Mantenga presionado el botón GRABAR  con un objeto puntiagudo (por ejemplo, un lápiz) durante al menos 5 segundos. El producto intenta recibir la señal horaria de radio DCF. Este proceso tarda poco minutos en completarse.

 **NOTA:** Si el producto no pudo recibir la señal horaria de radio DCF debido a errores, por ejemplo, porque la ubicación está a una distancia demasiado grande del transmisor o por otras razones, puede establecer la hora manualmente. El valor establecido manualmente se sobrescribe tan pronto como la señal horaria de radio DCF se reciba correctamente.

 **NOTA:** Para los productos diseñados para Rumania, Chipre, Bulgaria, Finlandia y Grecia, la pantalla se detiene en "01:00".

● Establecer la hora manualmente

1. Mantenga presionado el botón ESTABLECER  con un objeto puntiagudo (por ejemplo, un lápiz) durante al menos 3 segundos. El producto cambia al modo manual.
2. Mantenga presionado el botón ESTABLECER de nuevo hasta que las manecillas alcancen la posición correcta para que pueda establecer la hora.
3. Si presiona brevemente el botón ESTABLECER, las manecillas se mueven hacia adelante en pasos de un minuto para permitirle establecer la hora actual manualmente.

i NOTA: Después de 8 segundos sin presionar el botón ESTABLECER, el producto sale del modo manual y mantiene la hora normal. El valor establecido manualmente se sobrescribe tan pronto como la señal horaria de radio DCF se reciba correctamente.

● Restablecer la configuración

- Presione el botón RESTABLECER **4** utilizando un objeto puntiagudo (por ejemplo, un lápiz) para restablecer la configuración del producto. Como alternativa, extraiga la pila del producto e insértela de nuevo. El producto ahora comienza automáticamente a buscar la señal horaria de radio DCF.

● Limpieza y mantenimiento

- Limpie el producto por fuera solamente con un paño suave, húmedo y limpio.
- Si no va a utilizar el producto, retire la pila.

i NOTA: Cuando el voltaje de la pila se agote después de 9 meses aproximadamente (dependiendo de la calidad de la recepción), el segundero dejará de moverse. Sin embargo, la hora y los minutos seguirán mostrando la hora correcta hasta que el voltaje de la batería sea demasiado bajo, tras lo cual el producto se detendrá por completo.

- Cambie a una pila nueva tan pronto como esto ocurra.

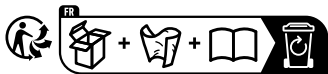
● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.

Producto:



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante.

Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

Las pilas / baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas según lo indicado en la directiva 2006/66/CE y en sus modificaciones. Recicle las pilas / baterías y / o el producto en los puntos de recogida adecuados.



¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje indebido de las pilas / baterías!

Las pilas / baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas / baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

● **Declaración UE de conformidad simplificada**

Por la presente, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstrase 1, 74167 Neckarsulm, ALEMANIA, declara que el producto RELOJ DE PARED CONTROLADO POR RADIO HG06544A-DCF, HG06544B-DCF, es conforme con las Directivas 2014/53/UE y 2011/65/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.owim.com

● **Garantía y servicio**

● **Garantía**

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 424645_2301) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● Asistencia

ES Asistencia en España

Tel.: 900984948





E-Mail: owim@lidl.es



| | |
|---|----------|
| Liste over brugte piktogrammer | Side 115 |
| Indledning | Side 116 |
| Tiltænkt brug | Side 116 |
| Leveringsomfang | Side 116 |
| Beskrivelse af delene | Side 117 |
| Tekniske data | Side 117 |
| Sikkerhedsinstruktioner | Side 118 |
| Generelle sikkerhedsoplysninger | Side 118 |
| Sikkerhedsinstruktioner til batterier/genopladelige batterier | Side 119 |
| Før første brug | Side 120 |
| Betjening (Fig. A) | Side 121 |
| Modtagelse af et DCF-radiotidssignal | Side 121 |
| Manuel indstilling af tiden | Side 122 |
| Nulstilling af indstillingerne | Side 122 |
| Rengøring og pleje | Side 123 |
| Bortskaffelse | Side 123 |
| Forenklet EU-overensstemmelseserklæring | Side 124 |
| Garanti og service | Side 125 |
| Garanti | Side 125 |
| Afvikling af garantisager | Side 125 |
| Service | Side 126 |

Liste over brugte piktogrammer

| | | | |
|--|--|--|---|
| | Jævnstrøm/spænding | | Radiostyring |
| | Skrøbelig | | Batteri medfølger |
| | CE-mærket indikerer at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver gældende for produktet. | | Temperaturvisning |
| | | | Fugtighedsvisning |
| | Skal holdes ud af børns rækkevidde | | Må ikke bruges med forskellige typer eller mærker |
| | Må ikke brændes ved bortskaffelse | | Må ikke oplades |
| | Må ikke sættes forkert i | | Skal holdes væk fra vand og høj fugt |
| | Må ikke deformeres/ beskadiges | | Må ikke kortsluttes |

| | | | |
|---|--|---|--|
|  | <p>Må ikke åbnes/skilles ad</p> |  | <p>Skal sættes rigtigt i</p> |
|  | <p>Bland ikke forskellige typer og mærker af batterier</p> |  | <p>Advarsel: Læs de relaterede sikkerhedsinstruktioner i denne brugsvejledning</p> |

RADIOSTYRET UR

● **Indledning**

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● **Tiltænkt brug**

Produktet er kun beregnet til indendørs brug i normale stuetemperaturer. Produktet er ikke beregnet til kommerciel brug. Produktet viser tiden, indendørstemperaturen og luftfugtigheden.

● **Leveringsomfang**

Når produktet pakkes ud, skal du sørge for, at alle dele følger med, og sørg for at produktet og alle delene er i god stand.

- 1 Radiostyret ur
- 1 Batteri 1×1,5 V --- AA, LR6 (medfølger)
- 1 Brugsvejledninger

● Beskrivelse af delene

- 1 Monteringshul
- 2 SET-knap
- 3 REC-knap
- 4 RESET-knap
- 5 Batterirum

● Tekniske data

| | |
|----------------------------|--|
| Temperaturvisning: | - 10 til 60 °C (virker inden for området: 10 °C til 40 °C) |
| Fugtighedsvisning: | 10 til 80 % (virker inden for området: 20 % til 80 %) |
| Batteritype: | 1×1,5 V --- AA, LR6 ikke-genopladeligt |
| Batteriets kemiske system: | Alkalisk |
| Kvartsur: | Radiosignal til HG06544A/B-DCF: DCF77 |
| Frekvensbånd: | 77,5 kHz (HG06544A/B-DCF) |




Sikkerhedsinstruktioner

⚠ ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsoplysninger og instruktioner. Manglende overholdelse af sikkerhedsoplysningerne og instruktionerne, kan føre til brand og alvorlige personskader.



Generelle sikkerhedsoplysninger

-  **⚠ ADVARSEL! FARE FOR BABYER OG SMÅ BØRN!**
Efterlad aldrig børn uden opsyn med emballagematerialet. Emballagen udgør en risiko for kvælning. Børn undervurdere ofte disse risici.
- Dette produkt må ikke bruges af børn under 8 år eller af personer med nedsatte fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner, eller med mangel på erfaring eller viden, hvis de ikke er under opsyn eller er blevet instrueret i, hvordan dette produkt bruges sikkert og forstår risikoen ved at bruge det. Børn må ikke lege med dette produkt. Børn må ikke udføre rengørings- eller vedligeholdelsesarbejde uden opsyn.

⚠ ADVARSEL! LIVSFARILGT! Batterier kan sluges, hvilket kan være livsfarligt. Hvis et batteri er blevet slugt, skal du straks søge lægehjælp.

- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget.
- Reparationer må kun udføres af fagfolk.



Sikkerhedsinstruktioner til batterier/ genopladelige batterier

- ⚠ **LIVSFARILGT!** Batterier/genopladelige batterier skal holdes ude af børns rækkevidde. Hvis en del sluges ved et uheld, skal du straks søge lægehjælp.
- Indtagelse kan føre til forbrændinger, perforering af blødt væv og dødsfald. Alvorlige forbrændinger kan forekomme inden for 2 timer efter indtagelse.



FARE FOR EKSPLOSION! Almindelige batterier må aldrig genoplades. Batterier/genopladelige batterier må ikke kortsluttes eller åbnes. Det kan føre til overophedning, brand eller sprængning.

- Batterier/genopladelige batterier må aldrig kastes på ild eller i vand.
- Batterier/genopladelige batterier må ikke udsættes for mekaniske belastninger.

Risiko for lækage fra batterier/genopladelige batterier

- Undgå ekstreme miljøforhold og temperaturer, som kan påvirke batterier/genopladelige batterier, f.eks. radiatorer/direkte sollys.
- Hvis batterier/genopladelige batterier har lækket, skal du undgå at hud, øjne og slimhinder kommer i kontakt med kemikalierne! Skyl straks de berørte områder med rent vand og søg lægehjælp!



BRUG BESKYTTELSESHANDSKER! Lækkende eller ødelagte batterier/genopladelige batterier kan forårsage forbrændinger, hvis de kommer i kontakt med huden. Brug altid egnede beskyttelseshandsker, hvis en sådan hændelse skulle opstå.

- Hvis batterier eller genopladelige batterier begynder at lække, skal du straks tage dem ud af produktet for at forhindre skade.
- Fjern batterier/genopladelige batterier, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid.

Risiko for beskadigelse af produktet

- Brug kun batterier/genopladelige batterier, der er beregnet til produktet.
- Sæt batterier/genopladelige batterier i enheden i henhold til polaritetsmærkerne (+) og (-) på batteriet/genopladelige batteri og produktet.
- Brug en tør fnugfri klud eller vatpind til at rengøre kontaktene på batteriet/genopladelige batteri og i batterirummet inden batterierne sættes!
- Tag straks brugte batterier/genopladelige batterier ud af produktet.

● Før første brug

1. Tag batteriet ud af kassen og plastikemballen.
2. Sæt batteriet i batterirummet **5**. Sæt først enden mærket – i, og tryk derefter enden mærket + nedad.

Udskiftning af batteriet

1. Vend produktet om. Læg den på et blødt underlag, så det ikke ridses.
2. Tag batteriet ud, og sæt et nyt batteri i. Sørg for, at det vender rigtigt i henhold til polerne.
3. Sæt batteriet i batterirummet **5**. Sæt først enden mærket – i, og tryk derefter enden mærket + nedad.
4. Dit produkt er nu klar til brug.

Montering af produktet (Fig. B)

i BEMÆRK: Du skal bruge en skrue og en dybel til at hænge produktet op, da disse ikke følger med produktet. Du skal også bruge en elektrisk boremaskine og en skruetrækker.

i BEMÆRK: Sørg for, at skruen og dyblen passer til væggen.

- Før du borer hullet, skal du sikre dig, at der ikke er nogen gas-, vand- eller elledninger dér, hvor du skal bore i væggen, så du undgår skader.

1. Marker borehullet på væggen.
2. Bor hullet med en elektrisk boremaskine.
3. Sæt dyblen i det boret hul.
4. Skru skruen $\frac{3}{4}$ ind i dyblen med en skruetrækker.
5. Hæng produktet på skruen, og sørg for at skruer sidder i monteringshullet **1** bag på produktet.

Radiosignal (DCF til HG06544A/B -DCF):

DCF-signalet (tidssignalsenderen) består af tidsimpulser, der udsendes af et af de mest nøjagtige ure i verden. Dette ur er tæt på Frankfurt/Main i Tyskland, og det kan normalt opnå en nøjagtighed inden for en hundrededel af et sekund i forhold til tidsstandarden.

Produktet modtager disse signaler under ideelle forhold op til en afstand på ca. 1.500 km fra Frankfurt/Main. Det tager gerne ca. 3 til 12 minutter, at modtage signalet.

i BEMÆRK: Signalmodtagelsen bliver meget svagere af forhindringer (fx betonvægge) og forstyrrelseskilder (fx andre elektriske produkter). Hvis du oplever problemer med modtagelse af signalet, skal du sætte produktet et andet sted (fx i nærheden af et vindue).

● **Betjening (Fig. A)**

● **Modtagelse af et DCF-radiotidssignal**

1. Sæt et 1,5 V AA/LR6-batteri i produktet. Sørg for, at det vender rigtigt i henhold til polmærkerne i batterirummet **5** bag på produktet.
2. Produktet begynder automatisk, at søge efter DCF-radiotidssignalet. Dette tager ca. 3 til 12 minutter.

Viserne sættes på klokken 12 inden for 4 minutter. Radiosignalmodtagelsen starter, når alle viserne står på klokken 12. Uret modtager signalet efter Efter 3 til 10 minutter, og det indstiller sig selv til det nøjagtige tidspunkt.

Produktets modtagelse af DCF-radiotidssignalet kan også startes manuelt:

- Hold REC-knappen nede **3** med en spids genstand (fx en blyant) i mindst 5 sekunder. Herefter forsøger produktet at modtage DCF-radiotidssignalet. Dette tager et par minutter.

i BEMÆRK: Hvis produktet ikke kunne modtage DCF-radiotidssignalet på grund af fejl, eventuelt fordi afstanden mellem sender og produktet er for stor, eller af andre årsager, kan du indstille tiden manuelt. Den manuelt indstillede værdi overskrives, så snart produktet modtager et DCF-radiotidssignal.

i BEMÆRK: På produkter, der bruges i Rumænien, Cypern, Bulgarien, Finland og Grækenland stopper visningen kl. " 01:00 ".

● Manuel indstilling af tiden

1. Hold SET-knappen nede **2** med en spids genstand (fx en blyant) i mindst 3 sekunder. Herefter skifter produktet til manuel funktion.
2. Hold SET-knappen nede igen, indtil viserne står rigtigt, hvorefter du har indstillet tiden manuelt.
3. Når der trykkes på SET-knappen, går viserne fremad i trin på ét minut, så du kan indstille den aktuelle tid manuelt.

i BEMÆRK: Hvis der ikke trykkes på SET-knappen i 8 sekunder, går produktet ud af den manuelle funktion og den indstillede tid bruges. Den manuelt indstillede værdi overskrives, så snart produktet modtager et DCF-radiotidssignal.

● Nulstilling af indstillingerne

- Tryk på RESET-knappen **4** med en spids genstand (fx en blyant) for, at nulstille produktindstillingerne. Du kan også tage batteriet ud af produktet

og sætte det i igen. Produktet begynder nu automatisk, at søge efter DCF-radiotidssignalet.

● Rengøring og pleje

- Produktet må kun rengøres på ydersiden med en blød, tør klud.
- Hvis produktet ikke skal bruges, skal du tage batteriet ud.

i BEMÆRK: Når batteriet er brugt op efter ca. 9 måneder (afhængig af modtagekvaliteten), stopper sekundviseren. Men time- og minutviserne bliver ved med at vise den rigtig tid, indtil batteriniveauet er for lav, hvorefter produktet stopper helt.

- Når dette sker, skal batteriet skiftes med et nyt.

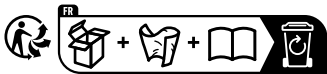
● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpackningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning:
1-7: kunststoffer / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmaterialer.

Produkt:



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar.

De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bestyrelse.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

Defekte eller brugte batterier / akkuer skal genbruges iht. retningslinje 2006/66/EF og dennes ændringer. Aflever batterier / akkuer og / eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



Miljøskader gennem forkert bortskaffelse af batterierne / akkuerne!

Batterier / akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflever derfor brugte batterier / akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

● Forenklet EU-overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, TYSKLAND at produktet RADIOSTYRET VÆGUR HG06544A-DCF, HG06544B-DCF, er i overensstemmelse med direktiverne 2014/53/EU og 2011/65/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: www.owim.com

● **Garanti og service**

● **Garanti**

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatorer som er fremstillet af glas.

● **Afvikling af garantisager**

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 424645_2301) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service

DK **Service Danmark**
















Tel.: 80253972





E-Mail: owim@lidl.dk



| | |
|--|------------|
| Elenco di pittogrammi utilizzati | Pagina 128 |
| Introduzione | Pagina 129 |
| Usato consigliato | Pagina 129 |
| Contenuto della confezione | Pagina 129 |
| Descrizione delle parti | Pagina 130 |
| Dati tecnici | Pagina 130 |
| Istruzioni per la sicurezza | Pagina 131 |
| Informazioni generali sulla sicurezza | Pagina 131 |
| Istruzioni per la sicurezza delle batterie/batterie ricaricabili | Pagina 132 |
| Prima dell'uso iniziale | Pagina 133 |
| Funzionamento (Fig. A) | Pagina 134 |
| Ricezione del segnale orario radio DCF | Pagina 134 |
| Impostazione manuale dell'ora | Pagina 135 |
| Ripristino delle impostazioni | Pagina 136 |
| Pulizia e cura | Pagina 136 |
| Smaltimento | Pagina 136 |
| Dichiarazione di conformità UE semplificata | Pagina 138 |
| Garanzia e assistenza | Pagina 138 |
| Garanzia | Pagina 138 |
| Gestione dei casi in garanzia | Pagina 139 |
| Assistenza | Pagina 139 |

Elenco di pittogrammi utilizzati

| | | | |
|--|---|--|--|
|  | Corrente continua/tensione |  | Controllo radio |
|  | Fragile |  | Batteria inclusa |
|  | Il marchio CE indica la conformità con le rilevanti direttive UE applicabili a questo prodotto. |  | Display della temperatura |
| | |  | Display dell'umidità |
|  | Tenere fuori dalla portata dei bambini |  | Non mischiare nuovo e usato |
|  | Non smaltire nel fuoco |  | Non caricare |
|  | Non inserire in modo errato |  | Tenere lontano dall'acqua e dall'umidità eccessiva |
|  | Non deformare/ danneggiare |  | Non cortocircuitare |

| | | | |
|---|--|---|---|
|  | <p>Non aprire/smontare</p> |  | <p>Inserire correttamente</p> |
|  | <p>Non mischiare tipi o marche diversi</p> |  | <p>Attenzione: leggere le relative istruzioni di sicurezza nel manuale dell'utente.</p> |

OROLOGIO DA PARETE RADIOCONTROLLATO

● **Introduzione**

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● **Usò consigliato**

Il prodotto è destinato all'uso in ambienti chiusi solo a temperatura ambiente normale. Il prodotto non è destinato ad uso commerciale. Il prodotto mostra l'ora e la temperatura e l'umidità interna.

● **Contenuto della confezione**

Immediatamente dopo il disimballaggio, controllare la completezza del contenuto della confezione e se il prodotto e tutte le parti sono in buone condizioni.

- 1 Orologio da parete radiocontrollato
- 1 Batteria 1×1,5 V --- AA, LR6 (inclusa)
- 1 Istruzioni per l'uso

● Descrizione delle parti

- 1 Foro di montaggio
- 2 Tasto SET
- 3 Tasto REC
- 4 Tasto RESET
- 5 Vano batterie

● Dati tecnici

Display della

temperatura: Da -10 a 60 °C (gamma funzionale: Da 10 °C a 40 °C)

Display dell'umidità: Da 10 a 80 % (gamma funzionale: Da 20 % a 80 %)

Tipo di batteria: 1×1,5 V --- AA, LR6 non ricaricabile

Sistema chimico

della batteria: Alcalino

Movimento al quarzo: Segnale radio per HG06544A/B-DCF: DCF77

Banda di frequenza: 77,5 kHz (HG06544A/B-DCF)




Istruzioni per la sicurezza

⚠ AVVERTENZA! Leggere tutte le informazioni sulla sicurezza e le istruzioni. La mancata osservanza delle informazioni sulla sicurezza e delle istruzioni potrebbe provocare incendi e lesioni gravi.



Informazioni generali sulla sicurezza

-  **⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI MORTE E RISCHIO DI INCIDENTI PER I BAMBINI!** Non consentire mai ai bambini senza sorveglianza di giocare con il materiale di imballaggio. Sussiste il pericolo di soffocamento con il materiale di imballaggio. I bambini spesso sottovalutano i pericoli.
- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza, con la supervisione o l'istruzione per l'uso del prodotto in modo sicuro e comprendendo i rischi che ne possono derivare. I bambini non devono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da parte dei bambini senza sorveglianza.

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI MORTE! Le batterie possono essere ingerite, il che può rappresentare pericolo di morte. Se una batteria è stata ingerita, è necessaria assistenza medica immediata.

- Non utilizzare il prodotto se è danneggiato.
- Le riparazioni devono essere eseguite solo da personale specializzato.



Istruzioni per la sicurezza delle batterie/ batterie ricaricabili

- ⚠ PERICOLO DI MORTE!** Tenere le batterie/batterie ricaricabili lontano dalla portata dei bambini. Se vengono accidentalmente ingerite, consultare immediatamente un medico.
- L'ingestione potrebbe provocare ustioni, perforazione dei tessuti molli e morte. Possono verificarsi gravi ustioni entro 2 ore dall'ingestione.



PERICOLO DI ESPLOSIONE! Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare le batterie/batterie ricaricabili e non aprirle. Le conseguenze possono essere surriscaldamento, rischio di incendio o esplosione.

- Non gettare mai le batterie/batterie ricaricabili nel fuoco o in acqua.
- Non esporre le batterie/batterie ricaricabili a sollecitazioni meccaniche.

Rischio di perdite dalle batterie/batterie ricaricabili

- Evitare condizioni e temperature estreme che possono influire sulle batterie/batterie ricaricabili, come ad es. radiatori/luce solare diretta.
- In caso di perdite dalle batterie/batterie ricaricabili, evitare il contatto dei prodotti chimici con la pelle, gli occhi e le mucose! Lavare immediatamente le aree interessate con acqua fresca e consultare un medico!




INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI! Le batterie/batterie ricaricabili che presentano perdite o danni possono causare ustioni a contatto con la pelle. Indossare, quindi, guanti protettivi adatti.

- In caso di perdite dalle batterie/batterie ricaricabili, rimuoverle immediatamente dal prodotto per evitare danni.
- Estrarre le batterie/batterie ricaricabili se non si intende utilizzare il prodotto per un periodo più lungo.


Rischio di danni al prodotto

- Utilizzare solo il tipo di batterie/batterie ricaricabili specificato!
- Inserire le batterie/batterie ricaricabili osservando le polarità (+) e (-) sulle batterie/batterie ricaricabili e sul prodotto.
- Utilizzare un panno asciutto privo di peluria o un batuffolo di cotone per pulire i contatti sulla batteria/batteria ricaricabile e nel vano batterie prima di inserirla!
- Rimuovere immediatamente le batterie/batterie ricaricabili scariche dal prodotto.


● Prima dell'uso iniziale


1. Rimuovere la batteria dal vano e dall'involucro in plastica.
2. Inserire la batteria nel vano batterie , collocando prima il contatto -, quindi spingendo verso il basso sul contatto +.

Sostituzione della batteria

1. Capovolgere il prodotto. Collocarlo su una superficie morbida per evitare di graffiarlo.
2. Rimuovere la batteria, quindi inserirne una nuova rispettando i segni di polarità.
3. Inserire la batteria nel vano batterie , collocando prima il contatto -, quindi spingendo verso il basso sul contatto +.
4. Il prodotto è pronto per l'uso.

Montaggio del prodotto (Fig. B)

 **NOTA:** Sono necessari una vite e un tassello per montare il prodotto poiché non sono inclusi con il prodotto. È inoltre necessario un trapano elettrico e un cacciavite.

 **NOTA:** Assicurarsi che la vite e il tassello siano adatti alla parete.

- Prima di eseguire il foro, assicurarsi che non vi siano linee del gas, dell'acqua o elettriche che potrebbero essere perforate o danneggiate nell'area in cui si pratica il foro.
1. Contrassegnare il foro nella parete.
 2. Praticare il foro con un trapano elettrico.
 3. Inserire il tassello nel foro.
 4. Usando un cacciavite, avvitare $\frac{3}{4}$ di vite nel tassello.
 5. Appendere il prodotto alla vite utilizzando il foro di montaggio **1** sul retro del prodotto.

Segnale radio (DCF per HG06544A/B -DCF):

Il segnale DCF (trasmettitore del segnale orario) è costituito da impulsi temporali emessi da uno degli orologi più precisi al mondo. Questo orologio si trova vicino a Francoforte sul Meno, in Germania, e di solito può raggiungere una precisione entro un centesimo di secondo rispetto allo standard dell'ora.

Il prodotto riceve questi segnali in condizioni ideali fino a una distanza di circa 1.500 km intorno a Francoforte sul Meno. La ricezione del segnale radio richiede generalmente circa 3 - 12 minuti.

i **NOTA:** La ricezione può essere notevolmente ridotta da ostacoli (es. muri di cemento) o fonti di interferenze (es. altri prodotti elettrici). In caso di problemi di ricezione, modificare la posizione del prodotto (ad es. vicino a una finestra).

● **Funzionamento (Fig. A)**

● **Ricezione del segnale orario radio DCF**

1. Inserire una batteria AA/LR6 da 1,5 V rispettando i segni di polarità nel vano batterie **5** sul retro del prodotto.

2. Il prodotto avvia automaticamente la ricerca del segnale orario radio DCF.
Il completamento di questo processo richiede circa 3-12 minuti.

Entro 4 minuti, le lancette si sposteranno alle ore 12. La ricezione del segnale radio viene avviata quando tutte le lancette si sono spostate nella posizione delle ore 12. Dopo 3-10 minuti, l'orologio riceve il segnale e si imposta sull'ora esatta.

La ricezione del segnale orario radio DCF da parte del prodotto può essere avviata anche manualmente:

- Tenere premuto il tasto REC **3** utilizzando un oggetto appuntito (es. matita) per almeno 5 secondi. Il prodotto tenta di ricevere il segnale orario radio DCF. Il completamento di questo processo richiede qualche minuto.

i NOTA: Se il prodotto non è stato in grado di ricevere il segnale orario radio DCF a causa di errori, ad es. poiché la propria posizione è troppo lontana dal trasmettitore o per altri motivi, è possibile impostare l'ora manualmente. Il valore impostato manualmente viene sovrascritto non appena la ricezione del segnale orario radio DCF ha esito positivo.

i NOTA: Per i prodotti destinati a Romania, Cipro, Bulgaria, Finlandia e Grecia, il display si ferma alle "01:00".

● Impostazione manuale dell'ora

1. Tenere premuto il tasto SET **2** utilizzando un oggetto appuntito (es. matita) per almeno 3 secondi. Il prodotto passa in modalità manuale.
2. Tenere premuto nuovamente il tasto SET finché le lancette non raggiungono la posizione corretta per impostare l'ora.
3. Premendo brevemente il tasto SET si spostano le lancette in avanti a passi di un minuto per consentire di impostare manualmente l'ora attuale.

i NOTA: Dopo 8 secondi senza premere il tasto SET, il prodotto esce dalla modalità manuale e mantiene l'ora normalmente. Il valore impostato manualmente

viene sovrascritto non appena la ricezione del segnale orario radio DCF ha esito positivo.

● **Ripristino delle impostazioni**

- Premere il tasto RESET **4** utilizzando un oggetto appuntito (es. matita) per ripristinare le impostazioni del prodotto. In alternativa, rimuovere la batteria dal prodotto e reinserirla. Il prodotto ora avvia automaticamente la ricerca del segnale orario radio DCF.

● **Pulizia e cura**

- Pulire l'esterno del prodotto solo con un panno morbido e asciutto.
- Se il prodotto non viene utilizzato, rimuovere la batteria.

i **NOTA:** Quando la tensione della batteria si esaurisce dopo circa 9 mesi (a seconda della qualità di ricezione), la lancetta dei secondi cessa di muoversi. Tuttavia, l'ora e i minuti continuano a mostrare l'ora corretta finché la tensione della batteria non è troppo bassa, dopodiché il prodotto si arresta completamente.

- Passare a una nuova batteria non appena ciò si verifica.

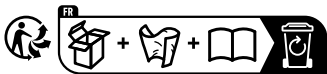
● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.

Prodotto:



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore.

Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

Le batterie / gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati secondo la direttiva 2006/66/CE e relative modifiche. Smaltire le batterie / gli accumulatori e / o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



Uno smaltimento scorretto delle batterie / gli accumulatori procura danni all'ambiente!

È vietato smaltire le batterie / gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie / gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

● **Dichiarazione di conformità UE semplificata**

Il fabbricante, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANIA dichiara che il prodotto OROLOGIO DA PARETE RADIOCOMANDATO HG06544A-DCF, HG06544B-DCF, è conforme alle direttive 2014/53/UE e 2011/65/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.owim.com

● **Garanzia e assistenza**

● **Garanzia**

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...).

La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 424645_2301) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

IT

Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it



| | |
|--|-----------|
| Az útmutatóban előforduló piktogramok listája | Oldal 141 |
| Bevezető | Oldal 142 |
| Alkalmazási terület | Oldal 142 |
| A csomag tartalma | Oldal 142 |
| A részek leírása | Oldal 143 |
| Műszaki adatok | Oldal 143 |
| Biztonsági előírások | Oldal 144 |
| Általános biztonsági tudnivalók | Oldal 144 |
| Biztonsági előírások - Elemek/Akkumulátorok | Oldal 145 |
| Használat előtt | Oldal 146 |
| Működés (A ábra) | Oldal 147 |
| A DCF-rádióidőjel vétele | Oldal 147 |
| Az idő kézi beállítása | Oldal 148 |
| A beállítások visszaállítása | Oldal 149 |
| Tisztítás és gondozás | Oldal 149 |
| Mentesítés | Oldal 149 |
| Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat | Oldal 151 |
| Garancia és szerviz | Oldal 151 |
| Garancia | Oldal 151 |
| Garanciális ügyek lebonyolítása | Oldal 152 |
| Szerviz | Oldal 152 |

Az útmutatóban előforduló piktogramok listája

| | | | |
|--|--|--|---|
| | Egyenáram/Feszültség | | Rádióvezérlés |
| | Törékeny | | Tartozék akkumulátor |
| | A CE-jelzés a termékre vonatkozó releváns EU-irányelvek betartását jelöli. | | Hőmérséklet kijelző |
| | | | Páratartalom kijelző |
| | Gyermekektől elzárva tartandó | | Ne keverje az új és használt elemeket |
| | Ne dobja tűzbe | | Ne töltsse fel |
| | Ne helyezze be helytelenül | | Tartsa távol a víztől és a túlzott nedvességtől |
| | Ne deformálódjon / sérüljön meg | | Ne zárja rövidre |

| | | | |
|---|---|---|---|
|  | <p>Ne nyissa ki / szedje szét</p> |  | <p>Helyes irányban helyezze be</p> |
|  | <p>Ne keverje a különböző típusokat vagy márkákat</p> |  | <p>Figyelmeztetés: Olvassa el a vonatkozó biztonsági utasításokat a felhasználói kézikönyvben</p> |

RÁDIÓVEZÉRELT FALIÓRA

● **Bevezető**

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● **Alkalmazási terület**

A terméket csak zárt térben és normál szobahőmérsékleten való használatra tervezték. A termék kereskedelmi használatra nem alkalmas. A termék mutatja az időt, a beltéri hőmérsékletet és a páratartalmat.

● **A csomag tartalma**

A kicsomagolást követően azonnal ellenőrizze a tételek hiánytalan meglétét, illetve a termék és alkatrészei épségét.

- 1 Rádióvezérelt falióra
- 1 Elem $1 \times 1,5 \text{ V}$ \equiv AA, LR6 (tartozék)
- 1 Használati utasítás

● A részek leírása

- 1 Rögzítő furat
- 2 SET gomb
- 3 REC gomb
- 4 RESET gomb
- 5 Elemtartó rekesz

● Műszaki adatok

- Hőmérséklet kijelző: -10 és $60 \text{ }^\circ\text{C}$ között (működési tartomány: $10 \text{ }^\circ\text{C}$ és $40 \text{ }^\circ\text{C}$ között)
- Páratartalom kijelző: 10 és 80% között (működési tartomány: 20% és 80% között)
- Elem típusa: $1 \times 1,5 \text{ V}$ \equiv AA, LR6 nem újratölthető
- Az elem kémiai módszere: Alkáli
- Kvarcórámű: Rádiójel a HG06544A/B-DCF számára: DCF77
- Frekvenciasáv: $77,5 \text{ kHz}$ (HG06544A/B-DCF)




Biztonsági előírások

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el az összes biztonsági utasítást és információt. A biztonsági utasítások és információ figyelmen kívül hagyása tüzet vagy súlyos sérüléssel járó balesetet okozhat.



Általános biztonsági tudnivalók

-  **⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY CSECSEMŐK ÉS KISGYERMEKEK SZÁMÁRA!** Soha ne engedje, hogy gyermekek felügyelet nélkül játsszanak a csomagolóanyaggal. Mindig fennáll a fulladásveszély, ha a csomagolóanyaggal játszani kezdenek. A gyermekek gyakran alábecsülik a veszélyhelyzeteket.
- Ezt a terméket a 8. életévüket betöltött személyek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező vagy tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyelik őket, vagy megfelelő utasításokkal látják el őket a termék biztonságos használatáról, és tudatában vannak az esetleges kockázatoknak. Gyermekek nem játszhatnak a termékkel. A készülék tisztítását és karbantartását nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÉLETVESZÉLY! Az elemek lenyelhetők, ami életveszélyt jelenthet. Ha elemet nyeltek le, azonnal orvosi segítségre van szükség.

- Ne használja a terméket, ha sérült.
- A javítást csak felhatalmazott szakműhelyek végezhetik.



Biztonsági előírások - Elemek/Akkumulátorok

- ⚠ ÉLETVESZÉLY!** Az elemek/újratölthető akkumulátorok gyermekektől elzárva tartandók. Véletlen lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz.
- A lenyelés vegyi égéshez, a légyszövetek perforációjához és halálhoz vezethet. Súlyos égések fordulhatnak elő a lenyeléstől számított 2 órán belül.



ROBBANÁSVESZÉLY! Ne próbáljon nem tölthető elemeket tölteni. Ne zárja rövidre és ne nyissa fel az elemeket/újratölthető akkumulátorokat. Ennek túlhevülés, tűz vagy robbanás lehet az eredménye.

- Soha ne dobja az elemeket/újratölthető akkumulátorokat tűzbe vagy vízbe.
- Ne tegye ki az elemeket/újratölthető akkumulátorokat fizikai terhelésnek.

Az elemek/újratölthető akkumulátorok szivárgásának kockázata

- Kerülje a szélsőséges környezeti feltételeket és hőmérsékleteket, amelyek befolyásolhatják az elemek/újratölthető akkumulátorok működését, pl. hőszugárzók/közvetlen napfény.
- Az elemek/újratölthető akkumulátorok szivárgása esetén kerülje a vegyszer bőrrel, szemmel és nyálkahártyával való érintkezését! Az érintett területeket azonnal mossa le vízzel, és forduljon orvoshoz.



VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT! A szivárgó vagy sérült elemek/újratölthető akkumulátorok bőrrel érintkezve égési sérüléseket okozhatnak. Ilyen esetben viseljen megfelelő védőkesztyűt.

- Az elemek/újratölthető akkumulátorok szivárgása esetén azonnal távolítsa el azokat a termékből, megelőzve a további károsodást.
- Távolítsa el az elemeket/újratölthető akkumulátorokat, ha hosszabb ideig nem fogja használni a terméket.

A termék rongálódásának kockázata

- Kizárólag a megadott típusú elemet/újratölthető akkumulátort használja!
- Az elemeket/újratölthető akkumulátorokat a rajtuk lévő (+) és (-) jelölésnek megfelelően helyezze be a termékbe.
- Behelyezés előtt tisztítsa meg az elem/újratölthető akkumulátor és a elemtartó rekesz érintkezőit egy száraz, szőszmentes kendővel vagy fültisztítóval.
- Azonnal vegye ki a lemerült elemeket/újratölthető akkumulátorokat a termékből.

● Használat előtt

1. Vegye ki az elemet dobozból és távolítsa el a celofánt róla.
2. Helyezze be az elemet az elemtartóba **5**, először a – érintkezőre, majd nyomja lefelé a + érintkezőnél.

Elemcsere

1. Fordítsa meg a terméket. Helyezze puha alátétre, hogy elkerülje a felület megkarcolását.
2. Vegye ki az elemet, majd helyezzen be egy új elemet a polaritásjelzéseknek megfelelően.
3. Helyezze be az elemet az elemtartóba **5**, először a – érintkezőre, majd nyomja lefelé a + érintkezőnél.
4. A termék immár használatra kész állapotú.

A termék felszerelése (B ábra)

i **MEGJEGYZÉS:** A falióra felszereléséhez egy csavarra és egy tiplire lesz szüksége, mivel ezek nem tartoznak a termékhez. Szüksége lesz még egy elektromos fúrógépre és egy csavarhúzóra.

i **MEGJEGYZÉS:** Győződjön meg arról, hogy a csavar és a tipli megfelelnek a fal számára.

- A furat fúrása előtt győződjön meg arról, hogy a fúrás helyén nincsenek gáz-, víz- vagy elektromos vezetékek, amelyekbe véletlenül befúrhatna vagy megsérülnének.

1. Jelölje meg a lyuk helyét a falon.
2. Fúrja ki a lyukat a falban az elektromos fúrógéppel.
3. Illessze a tiplit a furatba.
4. A csavarhúzó segítségével hajtsa a csavart $\frac{3}{4}$ -éig a tiplibé.
5. Akassza a terméket a csavarra a termék hátulján található rögzítőfurat 1 segítségével.

Rádiójel (DCF a HG06544A/B -DCFesetében):

A DCF-jel (időjeladó) a világ egyik legpontosabb órája által kibocsátott időimpulzusokból áll. Ez az óra a németországi Frankfurt/Main közelében található, és általában az időszabványhoz viszonyítva egy századmásodperces pontosságot tud elérni.

A termék ideális körülmények között, Frankfurt/Main környékén kb. 1500 km-es távolságig fogadja ezeket a jeleket. A rádiójel vétele általában kb. 3 – 12 percig tart.

i MEGJEGYZÉS: A vételt jelentősen csökkenthetik az akadályok (pl. betonfalak) vagy zavarforrások (pl. más elektromos termékek). Vételi problémák esetén változtassa meg a termék helyét (pl. ablak mellé).

● Működés (A ábra)

● A DCF-rádióidőjel vétele

1. Helyezzen be egy 1,5 V-os AA/LR6 elemet a polaritásjelzéseknek megfelelően a termék hátulján lévő elemtartóba 5.

2. A termék automatikusan megkezdzi a DCF-rádióidőjel keresését. Ez a folyamat körülbelül 3–12 percet vesz igénybe.

4 percen belül a mutatók 12 órára mozdulnak. A rádiójel vétele akkor indul el, amikor az összes mutató a 12 órai pozícióba került. 3–10 perc múlva az óra fogadja a jelet, és beállítja magát a pontos időre.

A DCF-rádióidőjel vétele a termékkel manuálisan is elindítható:

- Nyomja meg és tartsa lenyomva a REC gombot **3** egy hegyes tárgy (pl. ceruza) segítségével legalább 5 másodpercig. A termék megpróbálja fogadni a DCF-rádióidőjelet. Ez a folyamat néhány percet vesz igénybe.

i MEGJEGYZÉS: Ha a termék hiba miatt nem tudja fogadni a DCF-rádióidőjelet, például azért, mert az Ön tartózkodási helye túl nagy távolságra van az adótól, vagy más okból, akkor az időt kézzel is beállíthatja. A kézzel beállított érték felülíródik, amint a DCF-rádióidőjel vétele sikeres.

i MEGJEGYZÉS: A Romániába, Ciprusra, Bulgáriába, Finnországba és Görögországba szánt termékek esetében a kijelző „01:00” óránál megáll.

● Az idő kézi beállítása

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a SET gombot **2** egy hegyes tárgy (pl. ceruza) segítségével legalább 3 másodpercig. A termék kézi üzemmódba kapcsol.
2. Nyomja meg és tartsa lenyomva ismét a SET gombot, amíg a mutatók el nem érik az idő beállításához megfelelő pozíciót.
3. A SET gomb rövid megnyomásával a mutatók egyperces lépésekben előre mozognak, így manuálisan beállíthatja a pontos időt.

i MEGJEGYZÉS: 8 másodperc elteltével a SET gomb megnyomása nélkül a termék átkapcsol kézi üzemmódból, és az időt a szokásos módon mutatja. A kézzel beállított érték felülíródik, amint a DCF-rádióidőjel sikeres vétele megtörténik.

● **A beállítások visszaállítása**

- Nyomja meg a RESET gombot **4** egy hegyes tárgy (pl. ceruza) segítségével a termék beállításainak visszaállításához. Másik lehetőségként vegye ki az elemet a termékből, és helyezze be újra. A termék most automatikusan megkezdi a DCF-rádióidőjel keresését.

● **Tisztítás és gondozás**

- A termék külső felületét kizárólag puha, száraz kendővel tisztítsa.
- Amennyiben a faliórát nem tervezi használni, vegye ki az elemet.

i MEGJEGYZÉS: Amikor az elem feszültsége körülbelül 9 hónap elteltével lemerül (a vétel minőségétől függően), a másodpercmutató nem mozog tovább. Az óra és a perc azonban mindaddig mutatja a megfelelő időt, amíg az akkumulátor feszültsége túl alacsony nem lesz, ezután a termék teljesen leáll.

- Amint ez bekövetkezik, azonnal cserélje ki az elemet.

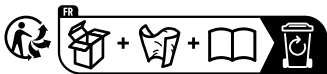
● **Mentesítés**

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagban található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1-7: műanyagok / 20-22: papír és karton / 80-98: kötőanyagok.

Termék:



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik.

A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.

A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

A hibás vagy elhasznált elemeket / akkukat a 2006/66/EK irányelv és módosításai értelmében újra kell hasznosítani. Szolgáltassa vissza az elemeket / akkukat és / vagy a terméket az ajánlott gyűjtőállomásokon keresztül.



Környezeti károk az elemek / akkuk hibás megsemmisítése következtében!

Az elemeket / akkukat nem szabad a háziszemétbe dobni. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért az elhasznált elemeket / akkukat egy közösségi gyűjtőhelyen adja le.

● **Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat**

Az OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NÉMETORSZÁG kijelenti, hogy a termék RÁDIÓVEZÉRLÉSŰ FALIÓRa HG06544A-DCF, HG06544B-DCF, megfelel a 2014/53/EU és 2011/65/EU irányelvek előírásainak.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: www.owim.com

● **Garancia és szerviz**

● **Garancia**

A terméket szigorú minőségi előírások betartásával gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük. Ha a terméken hiányosságot tapasztal, akkor a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg Önt. Ezeket a törvényes jogokat a következőkben ismertetett garancia vállalásunk nem korlátozza.

A termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garanciális idő a vásárlás dátumával kezdődik. Kérjük, jól őrizze meg a pénztári blokkot. Ez a bizonylat szükséges a vásárlás tényének az igazolásához.

Ha a termék vásárlásától számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hiba merül fel, akkor a választásunk szerint a terméket ingyen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, nem szakszerűen kezelték vagy tartották karban.

A garancia az anyag- vagy gyártáshibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékreszerekre, melyek normál kopásnak vannak kitéve és ezért fogyóeszköznek tekinthetők (pl. elemek), vagy a törékeny részekre sérülésére, pl. kapcsolók, akkuk, vagy üvegből készült részek.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 424645_2301) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címdoldaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● Szerviz

 **Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu

